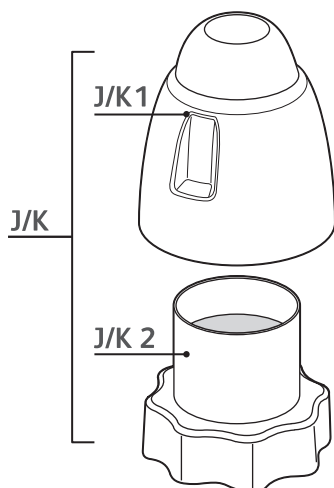
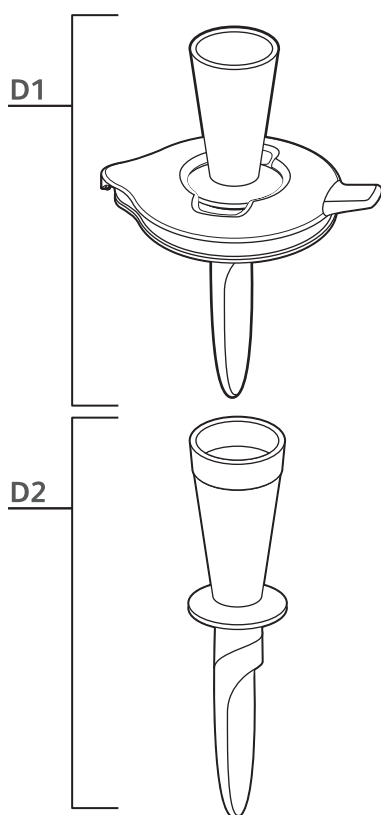
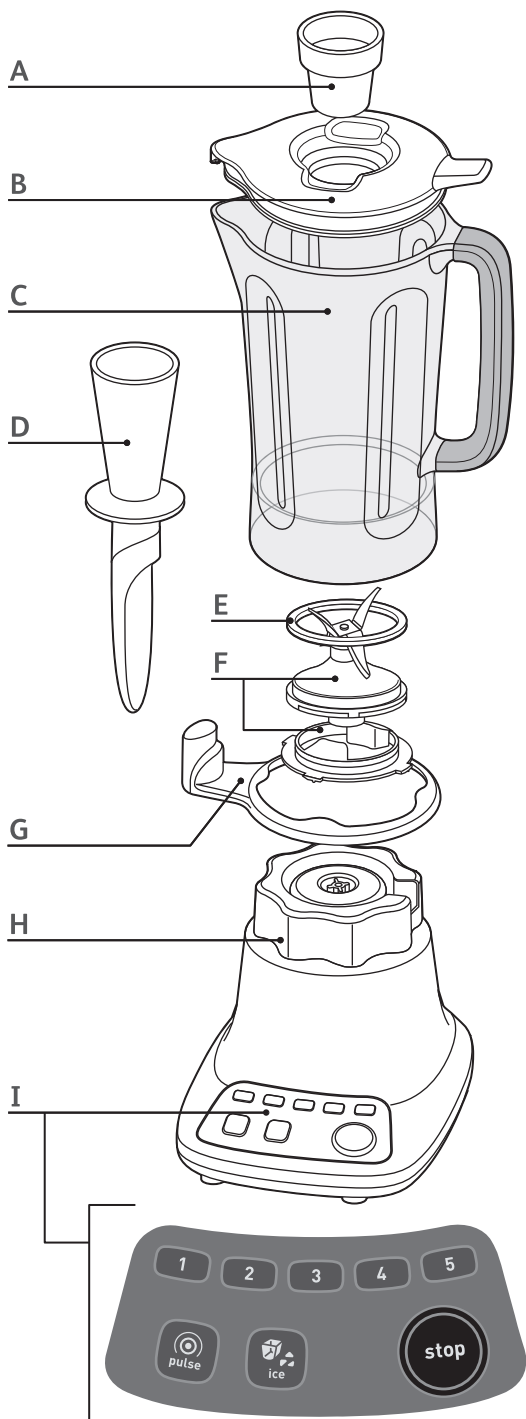


Tefal®

EVIDENCE



F
GB
D
NL
E
I
P
GR
TR
DK
S
FIN
N
MAL
ROK
VN
ARA
IR



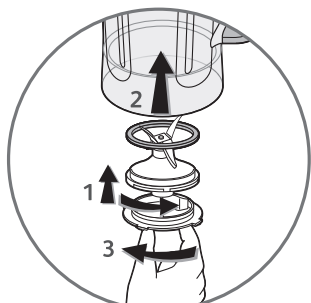


fig.1

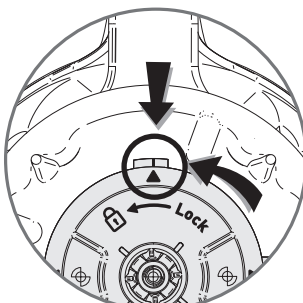


fig.2

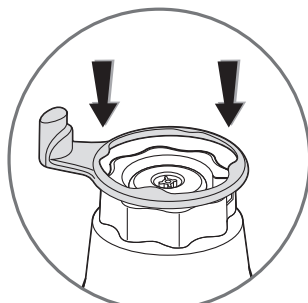


fig.3

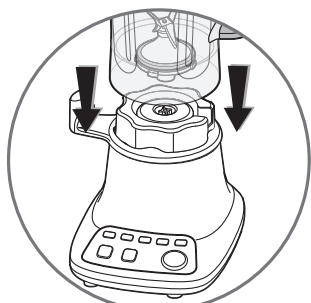


fig.4



fig.5

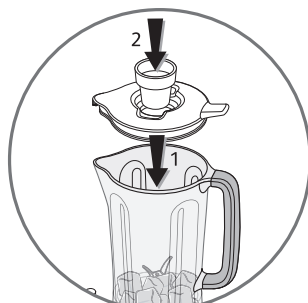


fig.6



fig.7

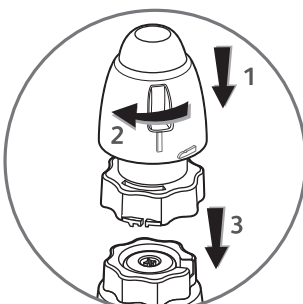


fig.8

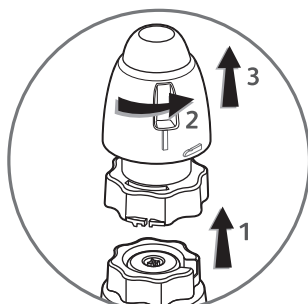


fig.9

Description du blender

A	Bouchon doseur	I	Clavier électronique : 5 vitesses, fonction pulse et fonction glace pilée
B	Couvercle	J	Mini-hachoir (selon modèle)
C	Bol (1,25L)	J1	- couvercle
D	Cuillère	J2	- bol
E	Joint d'étanchéité	K	Moulin à épices (selon modèle)
F	Porte lames	K1	- couvercle
G	Support cuillère	K2	- bol
H	Bloc moteur		

Conseils de sécurité

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre blender et suivez attentivement les instructions d'utilisation. Une utilisation non-conforme au mode d'emploi dégagerait le fabricant de toute responsabilité.
- Vérifiez que la tension d'alimentation de votre blender correspond bien à celle de votre installation électrique.
- Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Ce produit a été conçu pour un usage domestique uniquement. Toute utilisation commerciale, inappropriée ou le non respect des instructions annuleront la garantie du fabricant qui ne s'appliquera pas.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants), dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil est conforme aux règles techniques et aux normes en vigueur.
- Débranchez toujours votre blender dès que vous cessez de l'utiliser, lorsque vous le nettoyez ou en cas de coupure d'électricité. Ne débranchez pas votre appareil en tirant sur le cordon électrique.
- Utilisez votre blender sur une surface plane, propre et sèche et qui résiste à la chaleur.
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le bol mixeur pendant le fonctionnement de l'appareil.
- **Manipulez les lames avec précaution car elles sont très aiguisées et peuvent vous blesser.**
- Ne mettez pas l'appareil, le cordon électrique ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- La puissance indiquée est obtenue en utilisant l'accessoire mini-hachoir (**J**).
- Ne laissez pas le câble d'alimentation à portée de mains des enfants, à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur un angle vif, ou au contact des lames.
- Ne faites jamais fonctionner le bol mixeur sans ingrédients ou avec des produits secs uniquement, et n'y versez pas de liquides bouillants.
- Ne passez pas le bol, ni ses accessoires dans un four micro-ondes.
- Ne laissez pas pendre les cheveux longs, les écharpes, les cravates, etc...au dessus du bol, ni des accessoires en fonctionnement.
- N'utilisez pas votre blender s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été abîmé ou si le cordon ou la prise sont endommagés. Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un centre agréé ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre agréé.
- N'utilisez que des composants et des accessoires originaux. Nous n'accepterons aucune responsabilité en cas contraire.
- Assurez-vous que le couvercle (B) soit bien verrouillé sur le bol blender (C) avant de faire fonctionner l'appareil.
- Lors du mélange de liquides chauds, retirez le bouchon doseur (A) pour que la vapeur puisse s'échapper.
- Attendez l'arrêt complet des lames avant d'ouvrir le couvercle.
- Eteignez et débrancher l'appareil avant le changement des accessoires.

Attention: Ne versez ou ne mélangez jamais des liquides ou des ingrédients dont la température dépasse 80° C. Lorsque vous mélangez des ingrédients chauds, éloignez vos mains du couvercle et du bouchon doseur afin d'éviter tout risque de brûlure.

Mise en service

- Avant une première utilisation, nettoyez tous les accessoires à l'eau chaude savonneuse (sauf le bloc moteur : voir le paragraphe « **Nettoyage** »). Rincez-les et séchez-les soigneusement.
- Assurez-vous que tout emballage soit retiré avant le fonctionnement.
- Assurez-vous que le joint d'étanchéité (E) soit bien positionné sur la base du porte-lames (F) (fig. 1).

Utilisation du blender

1. Verrouillez le porte-lames (F) sur le bol (C) en tournant d'un quart de tour (fig. 2), sans oublier le joint d'étanchéité (E).
2. Placez le support cuillère (G) sur le bloc moteur (H) (fig. 3).
3. Posez le bol (C) sur le bloc moteur (H) (fig. 4). Deux positions sont possibles : poignée à gauche ou poignée à droite.
4. Introduisez les aliments à mixer dans le bol (C), en commençant par les ingrédients liquides sans jamais dépasser le niveau maximum (1,25 l) (fig. 5).
5. Verrouillez le couvercle (B) sur le bol (C). Le couvercle (B) et son bouchon doseur (A) doivent toujours être montés de manière adéquate lorsque l'appareil est en fonctionnement (fig. 6). Utilisez soit l'orifice du couvercle (B) ou de la cuillère (D) pour ajouter des ingrédients (fig. 7).

Utilisation des différentes fonctions du blender :

FONCTION CONTINUE : vitesses 1 à 5

Selon la vitesse sélectionnée, les lames tournent à des vitesses différentes. Dans tous les cas, le démarrage se fait progressivement grâce à la carte électronique qui contrôle le blender afin d'optimiser le mélange.

Il est possible de changer de vitesse par simple appui sur une autre touche. Le temps de fonctionnement de chaque vitesse est automatiquement limité à 1 minute de fonctionnement ; vous pouvez relancer le blender si la préparation n'est pas tout à fait prête.

VITESSES	PREPARATIONS
1	Oignons et échalotes
2	Pâtes à crêpes, gaufres
3	Milk-shakes, mayonnaise
4	Soupes, cocktails
5	Sauces tomate, coulis, purée de légumes

FONCTION PULSE

Cette fonction permet d'affiner le degré de mixage et d'homogénéisation des préparations. Le blender fonctionne tant que vous appuyez sur la touche. Relâchez et le blender s'arrête.

FONCTION ICE-CRUSH

Cette touche vous permet d'accéder à deux fonctions :

- Lors de l'utilisation du blender avec le bol blender (**C**), un appui simple sur cette touche lance un cycle de fonctionnement qui permet de réaliser de la glace pilée. Vous pouvez arrêter le blender à votre convenance en appuyant de nouveau sur cette touche ou le blender s'arrêtera automatiquement après 1 minute de fonctionnement.
- Lors de l'utilisation du blender avec l'accessoire moulin à épices (**K**), un appui continu d'au moins deux secondes sur cette touche lance un cycle optimisé pour la réalisation de mouture de café.

ACCESSOIRE MINI HACHOIR (J) (selon modèle)

Cet accessoire vous permet de hacher jusqu'à 100 g de viande coupée en cubes en 15 secondes ou des oignons, du persil... en utilisant la fonction pulse de votre blender. Introduisez les ingrédients dans le bol (**J2**). Positionnez et verrouillez le couvercle (**J1**) sur le bol accessoire (**J2**) (fig. 8).

Posez l'ensemble (**J**) sur le bloc moteur (**H**), en alignant les marquages. 

ACCESSOIRE MOULIN A EPICES (K) (selon modèle)

Cet accessoire vous permet :

- de moulin jusqu'à 40 g de café en 30 secondes au maximum.
- de moulin en quelques secondes différents fruits secs tels que noisettes, noix, amandes, dattes et épices.

Introduisez les ingrédients dans le bol (**K2**). Positionnez et verrouillez le couvercle (**K1**) sur le bol accessoire (**K2**) (fig. 8). Posez l'ensemble (**K**) sur le bloc moteur (**H**), en alignant les marquages. 

DEVERROUILLAGE DES ACCESSOIRES (J & K) (fig. 9).

Nettoyage

- Débranchez le blender et enlevez les accessoires.
- Nettoyez le bloc moteur (**H**) avec un chiffon humide. Séchez-le soigneusement.
- Ne mettez jamais le bloc moteur (**H**) sous l'eau courante.
- Pour faciliter le nettoyage du bol (**C**), déverrouillez le porte lames (**F**) et retirez le joint d'étanchéité (**E**) avant de tout nettoyer.
- Rincez le bol (**C**) sous l'eau courante ainsi que ses accessoires.
- Manipulez les lames avec précaution, elles sont très coupantes.**
- Tous les accessoires peuvent être nettoyés dans le lave-vaisselle (panier du haut).

Que faire si votre blender ne fonctionne pas ? _____

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas.	La prise n'est pas branchée.	Branchez l'appareil sur une prise de même voltage.
	Le bol ou l'accessoire n'est pas correctement positionné sur le bloc moteur.	Vérifiez que le bol ou l'accessoire soit bien en positionné sur le bloc moteur.
Vibration excessive.	Le produit n'est pas posé sur une surface plane.	Placez le produit sur une surface plane.
	Le bol ou l'accessoire n'est pas correctement positionné sur le bloc moteur.	Vérifiez le bon positionnement du bol ou de l'accessoire.
Fuite par le couvercle.	Volume d'ingrédients trop important.	Réduisez la quantité d'ingrédients traités. Ne pas dépasser le niveau maxi. (1,25 l) du bol.
	Le couvercle n'est pas bien positionné.	Verrouillez correctement le couvercle sur le bol blender.
Les lames ne tournent pas facilement.	Morceaux d'aliments trop grands ou trop durs.	Réduisez la taille ou la quantité des ingrédients. Ajoutez du liquide.
Fuite par le bas du bol.	Le joint n'est pas correctement positionné et le porte lames est mal verrouillé.	Repositionnez le joint et verrouillez correctement le porte lames.

Votre blender ne fonctionne toujours pas ?

- Adressez-vous à un centre agréé (voir liste dans le livret service).

Recyclage



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

Description of the blender

A	Measuring cap	I	Electronic keypad: 5 speeds, pulse function and ice-crush function
B	Lid	J	Mini-chopper (depending on model)
C	Jug (1,25L)	J1	- lid
D	Spoon	J2	- bowl
E	Seal	K	Spice mill (depending on model)
F	Blade holder	K1	- lid
G	Spoon holder	K2	- bowl
H	Motor unit		

Safety instructions

- Read the instructions for use carefully before using your blender for the first time, and follow them very closely. In the event of any use that does not comply with the instructions, the manufacturer shall accept no liability.
- Check that the power voltage for your blender corresponds to that of your mains installation.
- Any connection error renders the guarantee invalid.
- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance complies with the technical regulations and standards in force.
- Always unplug your blender from the mains as soon as you have finished using it, when you clean it, or whenever there is a power cut. Do not unplug your appliance by pulling on the power cord.
- Only use your blender on a flat, stable, heat-resistant work surface away from water splashes and any sources of heat.
- Never place your fingers, a knife, spoon or fork or any other inappropriate object in the blender while the appliance is working.
- **Handle the blades with extreme care when cleaning or emptying the bowl. The blades are sharp and may injure you.**
- Never place the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid.
- Rated power is achieved by using the mini-chopper accessory (J).
- Do not leave the power cord within the reach of children, close to or in contact with the hot parts of your appliance, close to a heat source or a sharp edge, or in contact with the blades.
- Never use the blender without ingredients or with only dry products, and never pour boiling liquids into it.
- Do not place the jug or its accessories in a microwave oven.
- Do not allow long hair, scarves, ties, etc. to dangle over the blender jug or its accessories while they are working.
- Do not use your blender if it is not working properly, if it has been damaged or if the power cord or plug have been damaged. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by an approved service centre or by a qualified person, in order to avoid any danger.
- All repair work other than cleaning and basic maintenance by the customer must be done by an approved service centre.

- Use only original components and accessories. The manufacturer cannot accept any liability if this is not the case.
- Make sure the lid (**B**) is properly locked onto the blender jug (**C**) before operating the blender.
- When mixing hot liquids, remove the measuring cap (**A**) so that the steam can escape.
- Do not remove the lid (**B**) before the blades have completely stopped.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing the accessories.

Caution: never pour or blend liquids or ingredients where the temperature is higher than 80°C. When blending hot ingredients, keep hands well away from the lid and measuring cap in order to avoid any risk of burns.

Before using your blender for the first time _____

- Before using the appliance for the first time, clean all the accessories in warm water and a little washing-up liquid (except for the motor unit: see “Cleaning” §). Rinse and dry them carefully.
- Ensure that all packaging has been removed before using your appliance.
- Make sure that the seal (**E**) is properly positioned onto the blade holder base (**F**) (Fig. 1).

_____ Using the blender

1. Lock the blade holder (**F**) onto the blender jug (**C**) by giving it a quarter turn (fig. 2), without forgetting the seal (**E**).
2. Place the spoon holder (**G**) on the motor unit (**H**) (Fig. 3).
3. Place the jug (**C**) on the motor unit (**H**) (Fig. 4). Two positions are possible: handle to the left or handle to the right.
4. Place the ingredients to be mixed into the jug (**C**), starting with the liquid ingredients without ever exceeding the maximum level (1.25 l) (Fig. 5).
5. Lock the lid (**B**) on the jug (**C**). The lid (**B**) and its measuring cap (**A**) must always be fitted properly when the appliance is operating (Fig. 6). Use either the opening in the lid (**B**) or the spoon (**D**) to add ingredients (Fig. 7).

Using the different functions of the blender :

CONTINUOUS OPERATION: speeds 1 to 5

Depending on the speed selected, the blades rotate at different speeds. Whatever the speed selected, the start-up is gradual thanks to the electronic card which controls the blender, in order to optimise the blending.

It is possible to change the speed by simply pressing another button. The operating time for each speed is automatically limited to 1 minute; you can restart the blender if your mixture is not quite ready.

SPEEDS	PREPARATIONS
1	Onions and shallots
2	Pancakes, waffles
3	Milk shakes, mayonnaise
4	Soups, cocktails
5	Tomato sauce, coulis, vegetable purée

PULSE FUNCTION

This function enables you to refine the blending and mixing of your preparations. The blender operates for as long as you keep pressing the button. The blender will stop when you release the button.

ICE-CRUSH FUNCTION

This function allows you to :

- When using the blender with the blender jug (C), pressing this button once begins the operating cycle which allows you to make crushed ice. You can stop the blender whenever you want by pressing the button again or the blender will shut down automatically after working for 1 minute.
- When using the blender with the spice mill accessory (K), pressing this button for at least two seconds will start the optimum operating cycle for preparing ground coffee.

MINI-CHOPPER ACCESSORY (J) (depending on model)

This accessory allows you to chop up to 100g of cubed raw or cooked meat in 15 seconds, or onions and parsley, etc., using the pulse function of your blender. Add the ingredients to the bowl (J2). Place and lock the lid (J1) onto the accessory bowl (J2) (Fig. 8).

Place the unit (J) on the engine block (H), making sure the markings are lined up. 

SPICE MILL ACCESSORY (K) (depending on model)

This accessory allows you to:

- Grind up to 40 g coffee within 30 seconds maximum.
- Grind various dried fruit and nuts such as hazelnuts, walnuts, almonds, dates and spices in just a few seconds. Add the ingredients to the bowl (K2). Place and lock the lid (K1) onto the accessory bowl (K2) (Fig. 8).

Place the unit (K) on the engine block (H), making sure the markings are lined up. 

UNLOCKING THE ACCESSORIES (J & K) (Fig. 9).

Cleaning

- Unplug the blender and remove all the accessories.
- Wipe the motor unit (H) down with a damp cloth. Dry it carefully.
- Never place the motor unit (H) under a running tap.
- To make it easier to clean the jug (C), unlock the blade holder (F) and remove the seal (E) before cleaning.
- Rinse the jug (C) and all its accessories under running water.
- Handle the blades with extreme care, as they are very sharp.**
- All the accessories can be cleaned in the dishwasher.

What to do if your appliance does not work?_____

PROBLEMS	CAUSE	SOLUTION
The appliance is not working.	The plug is not inserted correctly.	Connect the appliance to a socket with the correct voltage.
	The jug or accessory is not properly fitted onto the motor unit.	Check that the jug or the accessory has been fitted properly onto the motor unit.
Excessive vibrations.	The product is not placed on a flat, stable heat-resistant work-surface.	Place the product on a flat, stable heat-resistant work-surface.
	The jug or accessory is not properly fitted onto the motor unit.	Check that the jug or the accessory has been fitted properly onto the motor unit.
The lid is leaking.	The quantity of food being processed is too great.	Reduce the quantity of ingredients. Never exceed the maximum level (1.25 l) of the blender jug.
	The lid is not fitted properly.	Lock the lid properly onto the blender jug.
The blades do not turn easily.	Pieces of food too big or too hard.	Reduce the size or quantity of ingredients. Add liquid.
The jug is leaking from the bottom.	The seal is not properly fitted and the blade holder is not positioned correctly. The liquid or ingredients used have been too hot and the seal has begun to perish.	Reposition the seal and lock the blade holder correctly. Never pour or blend liquids or ingredients where the temperature is higher than 80°C.

Your blender still does not work ?

- Please contact an approved service centre (see the list in the service booklet).

HELPLINE:

If you have any product problems or queries, please contact our Customer Relations Team first for expert help and advice:

0845 602 1454 – UK

(01) 677 4003 – Ireland

or consult our website – www.tefal.co.uk

Recycling



Environmental protection first!



Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.



Leave it at a local civic waste collection point.

A Deckelstopfen mit Messeinteilung
B Deckel
C 1,25 Liter Mixbecher
D Löffel
E Dichtungsteil
F Messerhalter
G Löffelhalter
H Motorblock

I Elektronisches Bedienfeld:
5 Geschwindigkeitsstufen, Pulse-Funktion und
Funktion Zerstoßenes Eis.
J Mini-Zerkleinerer (je nach Modell)
J1 - Deckel
J2 - Schüssel
K Gewürzmühle (je nach Modell)
K1 - Deckel
K2 - Schüssel

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Inbetriebnahme des Standmixers aufmerksam durch und befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen genau. Bei unsachgemäßem Gebrauch entgegen der Gebrauchsanweisung übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung Ihres Standmixers mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt.
- Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Im Falle von gewerblicher, unsachgemäßer oder den Anweisungen entgegenlaufender Benutzung übernimmt der Hersteller keine Haftung, es erlischt die vom Hersteller gewährte Garantie und die Garantieleistungen werden nicht erbracht.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerät vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät entspricht den gültigen technischen Regeln und Normen.
- Stecken Sie Ihren Standmixer nach der Benutzung, während der Reinigung und bei Stromausfällen stets aus. Ziehen Sie den Stecker nicht am Stromkabel aus der Steckdose.
- Benutzen Sie Ihren Standmixer auf einer ebenen, sauberen, trockenen und hitzeunempfindlichen Arbeitsfläche.
- Führen Sie während des Betriebs des Geräts niemals Ihre Finger oder irgendwelche sonstigen Objekte in den Mixbecher.
- **Gehen Sie vorsichtig mit den Schneiden um, da diese äußerst scharf sind und Verletzungen hervorrufen können.**
- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel und den Stecker nicht ins Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht in Reichweite von Kindern herunterhängen oder mit den sich drehenden Teilen des Gerätes in Berührung kommen; es darf nicht in der Nähe von Hitzequellen, scharfen Kanten und der Schneiden geraten.
- Das Gerät darf nicht leer oder nur mit Trockenprodukten gefüllt in Betrieb genommen werden; füllen Sie keine kochenden Flüssigkeiten in den Mixbecher.
- Der Mixbecher und die Zubehörteile sind nicht für die Mikrowelle geeignet.
- Lassen Sie lange Haare, Schals, Krawatten usw. nicht über den in Betrieb befindlichen Mixbecher und den Zubehörteilen hängen.
- Benutzen Sie Ihren Standmixer nicht, wenn er nicht richtig funktioniert oder Beschädigungen aufweist oder wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, einem zugelassenen Kundendienstcenter oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden.

- Alle Eingriffe, die über die Reinigung und die normale Wartung durch den Kunden hinausgehen, müssen von einem zugelassenen Kundendienstcenter vorgenommen werden.
- Verwenden Sie nur Originalteile und Original-Zubehör. Im gegenteiligen Fall wird keinerlei Haftung übernommen.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts, dass der Deckel **(B)** richtig auf dem Mixbecher des Standmixers **(C)** verriegelt ist.
- Nehmen Sie vor dem Vermischen von heißen Flüssigkeiten den Deckelstopfen mit Messeinteilung **(A)** ab, damit der Dampf austreten kann.
- Machen Sie den Deckel erst auf, wenn die Schneiden völlig stillstehen.
- Ziehen Sie den Stecker vor dem Auswechseln der Zubehörteile aus der Steckdose.

Achtung: Es dürfen auf keinen Fall Flüssigkeiten oder Zutaten eingefüllt oder gemixt werden, deren Temperatur 80° C übersteigt. Halten Sie beim Mixen von heißen Zutaten die Hände vom Deckelstopfen mit Messeinteilung fern, um jedwedes Verbrennungsrisiko auszuschließen.

Inbetriebnahme

- Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Zubehörteile (ausgenommen den Motorblock) mit heißem Seifenwasser. Siehe Paragraph „Reinigung“. Anschließend abspülen und sorgfältig abtrocknen.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die gesamte Verpackung entfernt wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass die Dichtung **(E)** richtig auf der Basis des Messerhalters **(F)** sitzt (Abb. 1)

Betrieb des standmixers

1. Befestigen Sie den Messerhalter **(F)** im Mixbecher **(C)**, indem Sie eine Vierteldrehung ausführen (Abb. 2); vergessen Sie dabei die Dichtung **(E)** nicht.
2. Setzen Sie den Löffelhalter **(G)** auf den Motorblock **(H)** (Abb. 3).
3. Setzen Sie den Mixbecher **(C)** auf den Motorblock **(H)** (Abb. 4). Zwei Positionen sind möglich: Griff links und Griff rechts.
4. Geben Sie die zu mixenden Zutaten in den Mixbecher **(C)**; beginnen Sie mit den flüssigen Zutaten und befüllen Sie den Mixbecher nur bis zur angegebenen Höchstmenge (1,25 l) (Abb. 5).
5. Verriegeln Sie den Deckel **(B)** auf dem Mixbecher **(C)**. Der Deckel **(B)** und der Deckelstopfen mit Messeinteilung **(A)** müssen stets richtig aufgesetzt sein, wenn sich das Gerät in Betrieb befindet (Abb. 6). Bedienen Sie sich zum Einfüllen der Zutaten der Öffnung im Deckel **(B)** oder des Löffels **(D)** (Abb. 7).

Die verschiedenen Funktionen des Standmixers

FUNKTION DAUERBETRIEB: Geschwindigkeitsstufen 1 bis 5

Die Schneiden drehen sich je nach der eingestellten Geschwindigkeitsstufe mehr oder weniger schnell. In jedem Fall läuft der Standmixer dank der integrierten Elektronik langsam an, was ein optimales Mixen ermöglicht.

Man kann mit einem einfachen Druck auf eine andere Taste eine andere Geschwindigkeitsstufe einstellen. Die Betriebszeit der einzelnen Geschwindigkeitsstufen ist automatisch auf 1 Minute begrenzt; sollte die Zubereitung nicht ganz beendet sein, kann der Standmixer erneut in Betrieb gesetzt werden.

GESCHWINDIGKEITSSTUFEN	ZUBEREITUNGEN
1	Zwiebeln und Schalotten
2	Crêpesteig, Waffelteig
3	Milchshakes, Mayonnaise
4	Suppen, Cocktails
5	Tomatensaucen, Coulis, Gemüsepuree

PULSE-FUNKTION

Mit dieser Funktion kann die Zubereitung so fein wie gewünscht gemixt und glatt gerührt werden. Der Standmixer läuft so lange, wie Sie den Schalter drücken. Lassen Sie den Schalter los und der Standmixer schaltet sich aus.

FUNKTION ICE-CRUSH

Diese Taste steuert zwei Funktionen:

- Beim Betrieb des Standmixers mit dem Mixbecher des Standmixers (**C**): ein einfacher Druck auf diese Taste startet einen Zyklus zur Zubereitung von zerstoßenem Eis. Sie können den Standmixer jederzeit mit einem erneuten Druck auf diese Taste stoppen; der Standmixer schaltet sich auf jeden Fall nach 1 Minute von selbst aus.
- Beim Betrieb des Standmixers mit dem Zubehörteil Gewürzmühle (**K**): ein langer Druck von mindestens zwei Sekunden auf diese Taste starten einen optimierten Zyklus zur Zubereitung von Kaffeemehl.

ZUBEHÖRTEIL MINI-ZERKLEINERER (J) (je nach Modell)

Mit diesem Zubehörteil können Sie mit der Pulse-Funktion Ihres Standmixers in 15 Sekunden bis zu 100g in Würfel geschnittenes Fleisch sowie Zwiebeln, Petersilie, usw. hacken. Geben Sie die Zutaten in die Schüssel (**J2**). Setzen Sie den Deckel (**J1**) auf die Schüssel des Zubehörteils (**J2**) auf und verriegeln Sie ihn (Abb. 8). Setzen Sie das Teil (**J**) auf den Motorblock (**H**) und achten Sie dabei darauf,  dass die beiden Markierungen gegenüber zu liegen kommen.

ZUBEHÖRTEIL GEWÜRZMÜHLE (K) (je nach Modell)

Mit diesem Zubehörteil können Sie:

- in maximal 30 Sekunden bis zu 40g Kaffee mahlen
- in ein paar Sekunden verschiedene Sorten Trockenobst wie Haselnüsse, Walnüsse, Mandeln, Datteln und Gewürze mahlen.

Geben Sie die Zutaten in die Schüssel (**K2**). Setzen Sie den Deckel (**K1**) auf die Schüssel des Zubehörteils (**K2**) auf und verriegeln Sie ihn (Abb. 8).

Reinigen Sie die Gewürzmühle ausreichend, bevor Sie die zu mahlenden Zutaten wechseln, um keinerlei Geschmacksvermischungen zu erzeugen. Setzen Sie das Teil (**K**) auf den Motorblock (**H**)  und achten Sie dabei darauf, dass die beiden Markierungen gegenüber zu liegen kommen.

Reinigen Sie die Gewürzmühle ausreichend, bevor Sie die zu mahlenden Zutaten wechseln, um keinerlei Geschmacksvermischungen zu erzeugen.

ENTRIEGELUNG DER ZUBEHÖRHEILE (J & K) (Abb. 9).

Reinigung

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie die Zubehörteile ab.
- Reinigen Sie den Motorblock (**H**) mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie ihn sorgfältig ab.
- Halten Sie den Motorblock (**H**) nie unter fließendes Wasser.
- Zur Erleichterung der Reinigung des Mixbechers (**C**): entriegeln Sie vor der Reinigung den Messerhalter (**F**) und nehmen Sie den Dichtungsring (**E**) ab.
- Spülen Sie den Mixbecher (**C**) sowie die Zubehörteile unter fließendem Wasser ab.
- Gehen Sie vorsichtig mit den Schneiden um, da diese ausgesprochen scharf sind.**
- Alle Zubehörteile können in der Spülmaschine gereinigt werden (oberer Korb).

Was tun, wenn ihr standmixer nicht funktioniert?

PROBLEME	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Stecker ist nicht in der Steckdose.	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit der passenden Spannung an.
	Der Mixbecher oder das Zubehörteil ist nicht richtig auf dem Motorblock angebracht.	Vergewissern Sie sich, das Mixbecher oder das Zubehörteil richtig auf dem Motorblock angebracht sind.
Das Gerät vibriert übermäßig.	Das Gerät steht nicht auf einer ebenen Arbeitsfläche.	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Arbeitsfläche.
	Der Mixbecher oder das Zubehörteil ist nicht richtig auf dem Motorblock angebracht.	Vergewissern Sie sich, dass der Mixbecher oder das Zubehörteil richtig angebracht ist.
Aus dem Deckel tritt Flüssigkeit aus.	Das Volumen der eingefüllten Zutaten ist zu groß.	Vermindern Sie die Menge der bearbeiteten Zutaten. Die Höchstmenge von 1,25 Litern des Mixbechers darf nicht überstiegen werden.
	Der Deckel ist nicht richtig angebracht.	Verriegeln Sie den Deckel richtig auf dem Mixbecher des Standmixers.
Die Messer drehen sich nur mit Mühe.	Die Zutaten sind in zu große Stücke geschnitten oder sie sind zu hart.	Füllen Sie weniger oder kleinere Stücke ein. Geben Sie Flüssigkeit bei.
Aus der Unterseite des Mixbechers tritt Flüssigkeit aus.	Der Dichtungsring ist nicht richtig eingesetzt oder der Messerhalter ist nicht richtig befestigt.	Setzen Sie den Dichtungsring richtig ein und befestigen Sie den Messerhalter richtig.

Ihr Standmixer funktioniert immer noch nicht?

- Wenden Sie sich in diesem Fall an ein zugelassenes Kundendienstcenter (siehe Liste im Serviceheft).

Recycling



Tun Sie etwas für die Umwelt!



Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.



Bringen Sie es zur Entsorgung zu einer Sammelstelle, Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Beschrijving van de blender

A	Doseerdop	I	Elektronisch toetsenbord: 5 snelheden, pulsfunctie en gemalen ijsfunctie
B	Deksel	J	Minihakker (afhankelijk van het model)
C	Mengkom (1,25L)	J1	– deksel
D	Lepel	J2	– mengkom
E	Pakkingsring	K	Specerijmolen (afhankelijk van het model)
F	Meshouder	K1	– deksel
G	Lepelhouder	K2	– mengkom
H	Motorblok		

Veiligheidsadviezen

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door, vóór u uw blender voor de eerste keer gaat gebruiken en volg de gebruiksinstructies zorgvuldig op. Indien het apparaat niet volgens de handleiding gebruikt wordt, kan de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden.
- Controleer of de netspanning, aangegeven op het typeplaatje op uw blender, overeenkomt met de netspanning bij u thuis.
- Een verkeerde aansluiting maakt de garantie ongeldig.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. In geval van bedrijfsmatig of onjuist gebruik of het niet respecteren van de instructies is de garantie van de fabrikant niet meer geldig en wordt deze geannuleerd.
- Dit apparaat is niet bedoeld om om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat voldoet aan de geldende technische voorschriften en normen.
- Trek de stekker uit het stopcontact bij langdurige afwezigheid, als u de blender schoonmaakt en in geval van een stroomonderbreking. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Gebruik de blender op een vlak, schoon, droog en hittebestendig werkblad.
- Nooit uw vingers of enig ander voorwerp in de mengbeker stoppen tijdens de werking van het apparaat.
- Wees voorzichtig met de messen, want deze zijn vlijmscherp en kunnen u verwonden.
- Plaats het apparaat, het netsnoer of de stekker niet in water of enige andere vloeistof.
- Het aangegeven vermogen wordt verkregen door het accessoire minihakker (**J**) te gebruiken.
- Laat het netsnoer niet binnen handbereik van kinderen, in de buurt van, of in contact met de warme delen van het apparaat of in de buurt van een warmtebron, op scherpe randen of in contact met de messen komen.
- Laat de mengbeker nooit werken zonder ingrediënten of met uitsluitend droge producten en schenk hier geen kokendhete vloeistoffen in.
- Doe de mengkom en de accessoires niet in de magnetron.
- Laat lang haar, sjaals, dassen, enz. nooit los boven de mengkom of de werkende accessoires hangen.
- Gebruik de blender niet wanneer deze niet goed werkt, beschadigd is of als het netsnoer of de stekker beschadigd zijn. Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, door een erkende servicedienst of door een vakman, om ongevallen te voorkomen.
- Elke handeling anders dan schoonmaken en het gewone onderhoud dient door een door erkende servicedienst te gebeuren.

- Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires. In het tegengestelde geval kunnen wij geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden.
- Zorg dat het deksel **(B)** goed vergrendeld is op de blenderbeker **(C)** voordat u het apparaat laat werken.
- Verwijder tijdens het mengen van warme vloeistoffen de doseerdop **(A)**, zodat de stoom kan ontsnappen.
- Wacht tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen, voordat u het deksel opent.
- Schakel het apparaat in en uit, voordat u van accessoire verandert.

Let op: Schenk of meng nooit vloeistoffen of ingrediënten met een temperatuur van meer dan 80°C. Wanneer u warme ingrediënten mengt, houd uw handen dan uit de buurt van het deksel en de doseerdop, om het risico van brandwonden te voorkomen.

Ingebruikname

- Reinig voor het eerste gebruik alle accessoires met warm zeepwater (behalve het motorblok: Zie de paragraaf « Reiniging »). Zorgvuldig afspoelen en afdrogen.
- Controleer of de volledige verpakking verwijderd is, voordat u het apparaat laat werken.
- Controleer of de pakkingsring **(E)** goed op het voetstuk van de messenhouder **(F)** geplaatst is (fig. 1).

Gebruik van de blender

1. Vergrendel de messenhouder **(F)** op de mengkom **(C)** door deze een kwartslag te draaien (fig. 2) en vergeet daarbij niet de pakkingsring **(E)**.
2. Plaats de lepelhouder **(G)** op het motorblok **(H)** (fig. 3).
3. Plaats de mengkom **(G)** op het motorblok **(H)** (fig. 4). Er zijn 2 standen mogelijk: handgreep links of rechts.
4. Plaats de te mixen ingrediënten in de mengkom **(C)**, begin met de vloeibare ingrediënten en zorg dat u nooit het maximum niveau overschrijdt (1,25 l) (fig. 5).
5. Vergrendel het deksel **(B)** op de mengkom **(C)**. Het deksel **(B)** en zijn doseerdop **(A)** moeten altijd op de juiste wijze geplaatst zijn wanneer het apparaat werkt (fig. 6). Gebruik de opening van het deksel **(B)** of de lepel **(D)** om de ingrediënten toe te voegen (fig. 7).

Gebruik van de verschillende functies van de blender:

CONTINUE FUNCTIE: snelheden 1 t/m 5

Afhankelijk van de geselecteerde snelheid draaien de messen op een verschillende snelheid. In alle gevallen gaat het starten geleidelijk aan, dankzij de elektronische kaart die de blender controleert, voor een optimaal mengsel.

U kunt van snelheid veranderen door op een andere toets te drukken. De werkingstijd van iedere snelheid is automatisch beperkt tot 1 minuut; u kunt de blender opnieuw starten als de bereiding nog niet helemaal klaar is.

SNELHEDEN	BEREIDINGEN
1	Uien en sjalotjes
2	Beslag voor flensjes, wafels
3	Milkshakes, mayonaise
4	Soepen, cocktails
5	Tomatensaus, lichte sauzen, groentepuree

PULSEFUNCTIE

Met deze functie kunt u het mixresultaat aanpassen en de bereidingen gelijkmatig mixen. De blender werkt zolang u de toets ingedrukt houdt. Wanneer u deze loslaat, schakelt de blender uit.

ICE-CRUSH FUNCTIE

Met deze toets heeft u toegang tot twee functies:

- Tijdens het gebruik van de blender met de blenderbeker (C) start u door te drukken op de knop waarmee u ijs kunt malen. U kunt de blender uitschakelen wanneer u dat wilt, door opnieuw op deze knop te drukken, maar de blender schakelt ook automatisch uit na een werking van 1 minuut.
- Tijdens het gebruik van de blender met het accessoire specerijmolen (K) wordt door het minstens twee seconden ingedrukt houden van deze toets een cyclus gestart voor optimaal gemalen koffie.

ACCESSOIRE MINIHAKKER (J) (afhankelijk van het model)

Met dit accessoire kunt u tot 100g in blokjes gesneden vlees in 15 seconden hakken, maar ook uien, peterselie, ... met behulp van de pulsefunctie van uw blender. Doe de ingrediënten in de mengkom (J2). Plaats het deksel (J1) op de mengkom van het accessoire (J2) en vergrendel het (fig. 8). Plaats het geheel (J) op het motorblok (H), met de merktekens  tegenover elkaar.

ACCESSOIRE SPECERIJMOLEN (K) (afhankelijk van het model)

Met dit accessoire kunt u:

- tot 40g koffie malen in maximaal 30 seconden,
- in enkele seconden verschillende droge vruchten malen, zoals hazelnoten, walnoten, amandelen, dadels en specerijen.

Doe de ingrediënten in de mengkom (K2). Plaats het deksel (K1) op de mengkom van het accessoire (K2) en vergrendel het (fig. 8). Plaats het geheel (K) op het motorblok (H), met de merktekens  tegenover elkaar.

ONTGRENDELEN VAN DE ACCESSOIRES (J & K) (fig. 9).

Reiniging

- Haal de stekker van de blender uit het stopcontact en verwijder de accessoires.
- Reinig het motorblok (H) met een vochtige doek. Goed afdrogen.
- Houd het motorblok (H) nooit onder de kraan.
- Ontgrendel voor het eenvoudiger reinigen van de mengkom (C) de messenhouder (F) en verwijder de pakingsring (E), voordat u alles gaat reinigen.
- Spoel de mengkom (C) en de accessoires onder de kraan om.
- **Wees voorzichtig met de messen, deze zijn vlijmscherp.**
- Alle accessoires kunnen in de vaatwasser gereinigd worden (bovenste mand).

Wat te doen indien uw blender niet werkt?

PROBLEMEN	OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Doe de stekker in een stopcontact met dezelfde stroomsterkte.
	De mengkom of het accessoire is niet goed op het motorblok geplaatst.	Controleer of de mengkom of het accessoire goed op het motorblok is geplaatst.
Overmatig trillen.	Het apparaat is niet op een vlakke ondergrond geplaatst.	Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
	De mengkom of het accessoire is niet goed op het motorblok geplaatst.	Controleer de juiste stand van de mengkom of het accessoire.
Lek via het deksel.	Controleer de juiste stand van de mengkom of het accessoire.	Verminder de hoeveelheid ingrediënten. Niet het maximum niveau (1,25 l) van de mengkom overschrijden.
	Het deksel zit niet goed op zijn plaats.	Vergrendel het deksel op de juiste wijze op de blender.
De messen draaien niet gemakkelijk.	De ingrediënten zijn te groot of te hard.	Snijd ze kleiner of verminder de hoeveelheid ingrediënten. Voeg vloeistof toe.
De mengkom lekt aan de onderkant.	De pakkingsring is niet goed geplaatst en de messenhouder is slecht vergrendeld.	Zet de pakkingsring terug en vergrendel de messenhouder op de juiste wijze.

Werkt uw blender nog steeds niet?

- Neem contact op met een erkende servicedienst (zie de lijst in het serviceboekje).

Recycling



Bescherm het milieu!

- ① Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
- ➡ Breng het naar een verzamelpunt voor verwerking ervan.

Descripción de la batidora

A	Tapón dosificador	I	Teclado electrónico: 5 velocidades, función pulse y función hielo picado
B	Tapadera	J	Minipicadora (en función del modelo)
C	Bol (1,25 l)	J1	– tapadera
D	Cuchara	J2	– bol
E	Junta de estanqueidad	K	Molinillo de especias (en función del modelo)
F	Portacuchillas	K1	– tapadera
G	Soporte para cuchara	K2	– bol
H	Bloque motor		

Consejos de seguridad

- Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar por primera vez la batidora y sígala atentamente. Un uso no conforme con las instrucciones de uso eximirá al fabricante de cualquier responsabilidad.
- Asegúrese de que la tensión de alimentación de la batidora se corresponde con la de su instalación eléctrica.
- Cualquier error en la conexión anulará la garantía.
- Este producto está diseñado exclusivamente para un uso doméstico. Cualquier uso comercial, inapropiado o el incumplimiento de las instrucciones anularán la garantía del fabricante la cual dejará de aplicarse.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas con falta de experiencia o de conocimientos, salvo si éstas están vigiladas por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar siempre a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato cumple las normas técnicas y las reglamentaciones en vigor.
- Desconecte siempre la batidora cuanto deje de utilizarla, cuando vaya a limpiarla o en caso de un corte de electricidad. No la desenchufe tirando del cable.
- Utilice la batidora sobre una superficie plana, limpia y seca, y que resista al calor.
- No introduzca nunca los dedos o cualquier otro objeto en el bol mezclador mientras el aparato se encuentre en funcionamiento.
- Manipule las cuchillas con precaución, ya que están muy afiladas y podría dañarse.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación o la toma en agua o en cualquier otro líquido.
- La potencia indicada se obtiene utilizando el accesorio minipicador (**J**).
- No deje el cable de alimentación al alcance de los niños, cerca o en contacto con las partes calientes del aparato, cerca de una fuente de calor, sobre un ángulo vivo o en contacto con cuchillas.
- No ponga nunca a funcionar el bol mezclador sin ingredientes o sólo con productos secos, y no vierta en él líquidos hirviendo.
- No introduzca el bol ni sus accesorios en el microondas.
- No deje colgando el pelo largo, pañuelos, corbatas, etc. sobre el bol ni los accesorios en funcionamiento.
- No utilice la batidora si ésta no funciona correctamente, si se ha estropeado o si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable de alimentación esté dañado y con el fin de evitar cualquier peligro, éste deberá ser cambiado por el fabricante, por un centro autorizado, o por una persona cualificada.

- Cualquier intervención por parte del cliente diferente de la limpieza y el mantenimiento deberá llevarse a cabo en un centro de servicio autorizado.
- Utilice únicamente los componentes y accesorios originales. De lo contrario, no aceptaremos ninguna responsabilidad.
- Asegúrese de que la tapadera (B) se encuentre bien ajustada en el bol de la batidora (C) antes de poner el aparato en marcha.
- Cuando mezcle líquidos calientes, retire el tapón dosificador (A) para que pueda salir el vapor.
- Espere a que las cuchillas se hayan detenido completamente antes de abrir la tapadera.
- Apague y desconecte el aparato antes de cambiar los accesorios.

Atención: no vierta ni mezcle nunca líquidos o ingredientes cuya temperatura supere los 80° C. Cuando mezcle ingredientes calientes, aleje las manos de la tapadera y del tapón dosificador para evitar cualquier riesgo de quemadura.

Funcionamiento

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave todos los accesorios con agua caliente jabonosa (salvo el bloque motor : véase el apartado “Limpieza”). Aclárelos y séquelos cuidadosamente.
- Asegúrese de haber retirado todos los embalajes antes de poner en marcha el aparato.
- Asegúrese de que la junta de estanqueidad (E) se encuentra bien colocada en la base de portacuchillas (F) (fig. 1).

Uso de la batidora

1. Bloquee el portacuchillas (F) al bol (C) girándolo un cuarto de vuelta (fig. 2), sin olvidar la junta de estanqueidad (E).
2. Coloque el soporte para cuchara (G) en el bloque motor (H) (fig. 3).
3. Coloque el bol (C) en el bloque motor (H) (fig. 4). Dos posiciones son posibles: con el asa hacia la izquierda o hacia la derecha.
4. Introduzca los alimentos que va a batir en el bol (C), empezando por los ingredientes líquidos sin superar nunca el nivel máximo (1,25 l) (fig. 5).
5. Bloquee la tapadera (B) al bol (C). La tapadera (B) y su tapón dosificador (A) deben estar montados siempre de manera adecuada cuando el aparato esté funcionando (fig. 6). Utilice el orificio de la tapadera (B) o de la cuchara (D) para añadir ingredientes (fig. 7).

Uso de las diferentes funciones de la batidora:

FUNCIÓN CONTINUE: velocidades 1 a 5

En función de la velocidad seleccionada, las cuchillas girarán a diferente velocidad. En todos los casos, el arranque se realizará progresivamente gracias a la tarjeta electrónica que controla a la batidora para optimizar la mezcla.

Puede cambiar de velocidad pulsando simplemente en otra tecla. El tiempo de funcionamiento de cada velocidad se limita automáticamente a 1 minuto; en caso de que la preparación aun no estuviese lista, puede repetir el proceso.

VELOCIDADES	PREPARACIONES
1	Cebolla y chalotes
2	Masa de filloas, gofres
3	Batidos, mayonesa
4	Sopas, cócteles
5	Salsas de tomate, coulis, puré de verduras

FUNCIÓN PULSE

Esta función permite afinar el grado de mezcla y la homogeneización de las preparaciones. La batidora funciona tanto tiempo como mantenga pulsada la tecla. Cuando la suelte, la batidora se detendrá.

FUNCIÓN ICE-CRUSH

Esta tecla le permite acceder a dos funciones:

- Quando utilice la batidora con el bol de la batidora (**C**), sólo tendrá que pulsar una vez esta tecla para iniciar un ciclo de funcionamiento que permita preparar hielo picado. Puede detener la batidora cuando quiera pulsando de nuevo esta tecla; sino, la batidora se detendrá automáticamente después de 1 minuto de funcionamiento.
- Quando utilice la batidora con el accesorio de molinillo de especias (**K**), sólo tendrá que pulsar esta tecla en continuo, al menos dos segundos, para iniciar un ciclo optimizado para la preparación de molienda de café.

ACCESORIO MINIPICADOR (J) (en función del modelo)

Este accesorio le permite picar hasta 100 g de carne cortada en dados en 15 segundos, cebolla, perejil... utilizando la función pulse de la batidora. Ponga los ingredientes en el bol (**J2**). Coloque y bloquee la tapadera (**J1**) en el bol accesorio (**J2**) (fig. 8).

Coloque el conjunto (**J**) sobre el bloque motor (**H**), alineando las marcas. 

ACCESORIO MOLINILLO DE ESPECIAS (K) (en función del modelo)

Este accesorio le permite:

- moler hasta 40 g de café en un máximo de 30 segundos
 - moler en unos segundos diferentes frutos secos como avellanas, nueces, almendras, dátiles y especias.
- Ponga los ingredientes en el bol (**K2**). Coloque y bloquee la tapadera (**K1**) en el bol accesorio (**K2**) (fig. 8).

Coloque el conjunto (**K**) en el bloque motor (**H**), alineando las marcas. 

DESBLOQUEO DE LOS ACCESORIOS (J & K) (fig. 9).

Limpieza

- Desconecte la batidora y retire los accesorios.
- Limpie el bloque motor (**H**) con un paño humedecido. Séquelo cuidadosamente.
- No pase nunca el bloque motor (**H**) por debajo del agua corriente.
- Para facilitar la limpieza del bol (**C**), desbloquee el portacuchillas (**F**) y retire la junta de estanqueidad (**E**) antes de lavarlo.
- Aclare el bol (**C**) bajo el chorro del grifo al igual que sus accesorios.
- Manipule las cuchillas con precaución, son muy cortantes.**
- Todos los accesorios pueden lavarse en el lavavajillas (cesta superior).

¿Qué hacer si la batidora no funciona? _____

PROBLEMAS	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no funciona.	El enchufe no está conectado.	Conecte el aparato a una toma del mismo voltaje.
	El bol o el accesorio no están correctamente colocados en el bloque motor.	Asegúrese de que el bol o el accesorio están bien colocados en el bloque motor.
Vibraciones excesivas.	El producto no está colocado sobre una superficie plana.	Coloque el aparato sobre una superficie plana.
	El bol o el accesorio no están correctamente colocados en el bloque motor.	Asegúrese de que el bol o el accesorio están correctamente colocados.
Fuga por la tapadera.	Volumen de ingredientes demasiado importante.	Reduzca la cantidad de ingredientes tratados. No supere el nivel máx. (1,25 l) del bol.
	La tapadera no está bien colocada.	Ajuste correctamente la tapadera al bol de la batidora.
Las cuchillas no giran fácilmente.	Trozos de alimentos demasiado grandes o demasiado duros.	Reduzca el tamaño o la cantidad de los ingredientes. Añada líquido.
Fuga por debajo del bol.	La junta no está correctamente colocada y el portacuchillas está mal ajustado.	Vuelva a colocar la junta y ajuste correctamente el portacuchillas.

¿Su batidora sigue sin funcionar?

- Llévela a un centro de servicio autorizado (consulte la lista en el cuaderno de servicio).

Reciclaje



¡Contribuyamos a la protección del medioambiente!



Su aparato contiene un gran número de materiales aprovechables o reciclables.



Deposítelo en un punto de recogida para que se lleve a cabo su tratamiento.

Descrizione del blender

A	Tappo dosatore	I	Tastiera elettronica: 5 velocità, funzione a impulsi e funzione ghiaccio tritato
B	Coperchio	J	Mini tritatutto (secondo il modello)
C	Recipiente (1,25L)	J1	- Coperchio
D	Cucchiaino	J2	- Recipiente
E	Guarnizione di tenuta	K	Macinatutto (secondo il modello)
F	Porta lame	K1	- Coperchio
G	Supporto cucchiaino	K2	- Recipiente
H	Blocco Motore		

Consigli di sicurezza

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare per la prima volta il blender e seguite attentamente le indicazioni d'utilizzo. Un uso non-conforme alle istruzioni per l'uso sollevarebbe il fabbricante da ogni responsabilità.
- Verificate che la tensione di alimentazione del blender corrisponda a quella del vostro impianto elettrico.
- Ogni errore di collegamento annulla la garanzia.
- Questo apparecchio è stato progettato soltanto per un uso domestico. Ogni utilizzo commerciale, inappropriato o il mancato rispetto delle istruzioni annulleranno la garanzia del fabbricante che non verrà applicata.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio è conforme alle regole tecniche e alle norme in vigore.
- Staccate sempre dalla corrente il blender non appena smettete di utilizzarlo, quando lo pulite o in caso di interruzione di corrente. Non staccate l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo elettrico.
- Utilizzate il blender su una superficie piana, pulita e asciutta e che resista al calore.
- Non mettete mai le dita né qualsiasi altro oggetto nel recipiente frullatore durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Maneggiate le lame con cautela perché sono molto affilate e possono ferirvi.
- Non mettete l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- La potenza indicata è ottenuta utilizzando l'accessorio mini-tritatutto (**J**).
- Non lasciate il cavo d'alimentazione a portata di mano dei bambini, nelle vicinanze o a contatto con le parti calde dell'apparecchio, vicino ad una fonte di calore o su un angolo vivo, o a contatto delle lame.
- Non fate mai funzionare il recipiente frullatore senza ingredienti o solo con prodotti secchi, e non versatevi liquidi bollenti.
- Non mettete il recipiente, né i suoi accessori, in un forno a microonde.
- Non lasciate penzolare capelli lunghi, sciarpe, cravatte, ecc. al di sopra del recipiente, né degli accessori in funzione.
- Non utilizzate il blender se non funziona correttamente, se è stato danneggiato o se il cavo o la presa sono rovinati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da una persona con qualifica simile per evitare pericoli.
- Ogni intervento diverso dalla pulizia e dalla manutenzione ordinaria da parte del cliente deve essere effettuata da un centro assistenza autorizzato.

- Utilizzate solo componenti e accessori originali. Non accetteremo nessuna responsabilità in caso contrario.
- Assicuratevi che il coperchio **(B)** sia ben bloccato sul recipiente blender **(C)** prima di fare funzionare l'apparecchio.
- Quando miscelate liquidi caldi, togliete il tappo dosatore **(A)** perché il vapore possa fuoriuscire.
- Aspettate l'arresto completo delle lame prima di aprire il coperchio.
- Spengete l'apparecchio e staccatelo dalla corrente prima di cambiare accessorio.

Attenzione: non versate né mescolate mai liquidi o ingredienti la cui temperatura superi 80°C. Quando miscelate ingredienti caldi, allontanate le mani dal coperchio e dal tappo dosatore per evitare rischi di bruciatura.

Messa in funzione

- Prima del primo utilizzo, pulite tutti gli accessori con acqua e sapone calda (tranne il blocco motore: vedere il paragrafo "Pulizia"). Risciacquateli ed asciugateli accuratamente.
- Prima di far funzionare l'apparecchio assicuratevi di avere tolto tutti gli imballaggi.
- Assicuratevi che la guarnizione di tenuta **(E)** sia posizionata correttamente sulla base del porta-lame **(F)** (fig. 1).

Utilizzo del blender

1. Bloccate il porta-lame **(F)** sul recipiente **(C)** girandolo di un quarto di giro (fig. 2), senza dimenticare la guarnizione di tenuta **(E)**.
2. Mettete il supporto cucchiaio **(G)** sul blocco motore **(H)** (fig. 3).
3. Posate il recipiente **(C)** sul blocco motore **(H)** (fig. 4). Sono possibili due posizioni: impugnatura a sinistra o impugnatura a destra.
4. Inserite gli alimenti da frullare nel recipiente **(C)**, cominciando con gli ingredienti liquidi senza mai superare il livello massimo (1,25 l) (fig. 5).
5. Bloccate il coperchio **(B)** sul recipiente **(C)**. Il coperchio **(B)** e il suo tappo dosatore **(A)** devono essere sempre montati in modo adeguato quando l'apparecchio è in funzione (fig. 6). Utilizzate l'apertura del coperchio **(B)** o del cucchiaio **(D)** per aggiungere degli ingredienti (fig. 7).

Utilizzo delle diverse funzioni del blender:

FUNZIONE CONTINUA: velocità da 1 a 5

Secondo la velocità selezionata, le lame girano a velocità diverse. In ogni caso, l'avviamento viene fatto progressivamente grazie alla scheda elettronica che controlla il blender per ottimizzare la miscela.

È possibile cambiare velocità con la semplice pressione di un altro tasto. Il tempo di funzionamento di ogni velocità è automaticamente limitato a 1 minuto di funzionamento; potete fare ripartire il blender se la preparazione non è ancora pronta.

VELOCITÀ	PREPARAZIONI
1	Cipolle e scalogni
2	Pastella per crêpes, pasta per cialde
3	Milk-shake, maionese
4	Minestre, cocktail
5	Passata di pomodoro, coulis, purè di verdure

FUNZIONE PULSE

Questa funzione permette di affinare il grado di frullatura e di omogeneizzazione delle preparazioni. Il blender funziona finché tenete premuto il tasto. Rilasciando il tasto, il blender si ferma.

FUNZIONE ICE-CRUSH

Questo tasto vi permette di accedere a due funzioni:

- Al momento dell'utilizzo del blender con il recipiente blender **(C)**, una semplice pressione di questo tasto lancia un ciclo di funzionamento che permette di realizzare del ghiaccio tritato. Potete fermare il blender a vostro piacimento premendo di nuovo questo tasto oppure il blender si fermerà automaticamente dopo 1 minuto di funzionamento.
- Al momento dell'utilizzo del blender con l'accessorio macinatutto **(K)**, una pressione continua di almeno due secondi lancia un ciclo ottimizzato per la realizzazione di caffè macinato.

ACCESSORIO MINI TRITATUTTO (J) (secondo il modello)

Questo accessorio vi permette di tritare fino a 100g di carne tagliata a cubetti in 15 secondi o cipolle, prezzemolo... utilizzando la funzione pulse del blender. Inserite gli ingredienti nel recipiente **(J2)**.

Posizionate e bloccate il coperchio **(J1)** sul recipiente accessorio **(J2)** (fig. 8).

Posizionate il mini tritatutto **(J)** sul blocco motore **(H)**, allineando i simboli. 

ACCESSORIO MACINATUTTO (K) (secondo il modello)

Questo accessorio vi permette:

- di macinare fino a 40g di caffè in massimo 30 secondi,
- di macinare in pochi secondi vari tipi di frutta secca come nocciole, noci, mandorle, datteri e spezie.

Inserite gli ingredienti nel recipiente **(K2)**. Posizionate e bloccate il coperchio **(K1)** sul recipiente accessorio **(K2)** (fig. 8). Posizionate il macinatutto **(K)** sul blocco motore **(H)**, allineando i simboli. 

SBLOCCO DEGLI ACCESSORI (J & K) (fig. 9).

Pulizia

- Staccate dalla corrente il blender e togliete gli accessori.
- Pulite il blocco motore **(H)** con uno straccio umido. Asciugateli accuratamente.
- Non mettere mai il blocco motore **(H)** sotto l'acqua corrente.
- Per facilitare la pulizia del recipiente **(C)**, sbloccate il porta lame **(F)** e togliete la guarnizione di tenuta **(E)** prima di pulire tutto.
- Risciacquate il recipiente **(C)** sotto l'acqua corrente e anche i suoi accessori.
- Maneggiate le lame con cautela, sono molto taglienti.
- Tutti gli accessori possono essere lavati in lavastoviglie (cestello superiore).

Cosa fare se il blender non funziona? _____

PROBLEMI	CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non funziona.	La spina non è inserita correttamente.	Collegate l'apparecchio su una presa dello stesso voltaggio.
	Il recipiente o l'accessorio non è posizionato correttamente sul blocco motore.	Verificate che il recipiente o l'accessorio sia posizionato bene sul blocco motore.
Eccessive vibrazioni.	Il prodotto non è appoggiato su una superficie piana.	Mettete il prodotto su una superficie piana.
	Il recipiente o l'accessorio non è posizionato correttamente sul blocco motore.	Verificate il corretto posizionamento del recipiente o dell'accessorio.
Fuoriuscita di alimenti dal coperchio.	Eccessivo volume degli ingredienti.	Riducete la quantità di ingredienti trattati. Non superate il livello massimo (1,25 l) del recipiente.
	Il coperchio non è stato posizionato bene.	Bloccate correttamente il coperchio sul recipiente blender.
Le lame non girano facilmente.	Pezzi di alimenti troppo grandi o troppo duri.	Riducete la dimensione o la quantità degli ingredienti. Aggiungete un po' di liquido.
Fuoriuscita di alimenti dal fondo del recipiente.	La guarnizione non è posizionata correttamente e il porta lame è bloccato male.	Riposizionate la guarnizione e bloccate correttamente il porta lame.

Il blender non funziona ancora?

- Rivolgetevi ad un centro assistenza autorizzato (vedere elenco nel libretto di assistenza).

Riciclaggio



Contribuiamo alla protezione dell'ambiente!



L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.



Portatelo in un punto di raccolta perché sia effettuato il suo trattamento.

Descrição da liquidificadora

A	Tampa doseadora	I	Teclado electrónico: 5 velocidades, função pulse e função gelo picado
B	Tampa	J	Mini-picadora (consoante o modelo)
C	Copo (1,25 l)	J1	– tampa
D	Colher	J2	– taça
E	Junta de estanquicidade	K	Moinho de especiarias (consoante o modelo)
F	Porta-lâminas	K1	– tampa
G	Suporte da colher	K2	– taça
H	Bloco do motor		

Conselhos de segurança

- Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização da liquidificadora e siga com atenção as instruções de utilização e guarde-o para futuras utilizações. Uma utilização não conforme ao modo de emprego isenta o fabricante de qualquer responsabilidade e anula a garantia.
- Verifique se a tensão de alimentação da sua liquidificadora corresponde devidamente à da sua instalação eléctrica.
- Qualquer erro de ligação anula a garantia.
- Este produto foi concebido apenas para uma utilização doméstica. Qualquer utilização comercial inadequada ou a inobservância das instruções anularão a garantia do fabricante, que não se aplicará.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Este aparelho está em conformidade com as regras técnicas e as normas em vigor.
- Desligue sempre a liquidificadora quando deixar de a utilizar, sempre que proceder à sua limpeza ou no caso de corte de corrente. Não desligue o aparelho puxando pelo cabo eléctrico.
- Utilize a liquidificadora numa superfície plana, limpa e seca e que resista ao calor.
- Nunca coloque os dedos ou qualquer outro objecto no copo liquidificador durante o funcionamento do aparelho.
- Manuseie as lâminas com cuidado, pois são muito afiadas e podem causar ferimentos.
- Não coloque o aparelho, o cabo eléctrico ou a ficha dentro de água ou qualquer outro líquido.
- A potência indicada é obtida utilizando o acessório mini-picadora (J).
- Não deixe o cabo de alimentação ao alcance das mãos das crianças, na proximidade ou em contacto com as partes quentes do aparelho, junto de uma fonte de calor, num ângulo cortante ou em contacto com as lâminas.
- Nunca coloque o copo liquidificador a funcionar sem ingredientes ou apenas com produtos secos e não deite líquidos a ferver no seu interior.
- Não coloque a taça nem os respectivos acessórios num forno micro-ondas.
- Não deixe cabelo comprido, écharpes, gravatas, etc... pendurados por cima da taça ou dos acessórios em funcionamento.
- Não utilize a liquidificadora se esta não estiver a funcionar correctamente, se a mesma, o cabo ou a ficha se encontrarem de alguma forma danificados. Se estiver danificado, o cabo eléctrico deve ser substituído pelo fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por uma pessoa qualificada, por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

- Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção habitual deve ser levada a cabo por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Utilize apenas componentes e acessórios originais. Não aceitaremos qualquer responsabilidade em caso contrário.
- Certifique-se que a tampa **(B)** se encontra devidamente encaixada no copo liquidificador **(C)** antes de colocar o aparelho a funcionar.
- Aquando da mistura de líquidos quentes, retire a tampa doseadora **(A)** para que o vapor possa sair.
- Aguarde pela paragem completa das lâminas antes de abrir a tampa.
- Desactive e desligue o aparelho da corrente antes de mudar os acessórios.

Atenção: Nunca deite nem misture líquidos ou ingredientes a uma temperatura superior a 80° C. Ao misturar ingredientes quentes, afaste as mãos da tampa e da mini-tampa doseadora para evitar qualquer risco de queimadura.

Colocação em funcionamento

- Antes da primeira utilização, limpe todos os acessórios com água quente e detergente para a loiça (excepto o bloco do motor, ver o parágrafo “Limpeza”). Enxagüe-os e seque-os cuidadosamente.
- Certifique-se que todas as embalagens são retiradas antes da colocação em funcionamento do aparelho.
- Certifique-se que a junta de estanquicidade **(E)** se encontra devidamente posicionada na base do porta-lâminas **(F)** (fig. 1).

Utilização da liquidificadora

1. Encaixe o porta-lâminas **(F)** no copo **(C)** descrevendo um quarto de volta (fig. 2), sem esquecer a junta de estanquicidade **(E)**.
2. Coloque o suporte da colher **(G)** sobre o bloco do motor **(H)** (fig. 3).
3. Coloque o copo **(C)** sobre o bloco do motor **(H)** (fig. 4). Duas posições possíveis: pega para a esquerda ou pega para a direita.
4. Introduza os alimentos a misturar no copo **(C)**, começando pelos ingredientes líquidos, sem nunca ultrapassar o nível máximo (1,25 l) (fig. 5).
5. Encaixe a tampa **(B)** no copo **(C)**. A tampa **(B)** e a respectiva tampa doseadora **(A)** devem ser sempre montadas de forma adequada quando o aparelho está em funcionamento (fig. 6). Utilize o orifício da tampa **(B)** ou da colher **(D)** para adicionar ingredientes (fig. 7).

Utilização das diferentes funções da liquidificadora :

FUNÇÃO CONTÍNUA: velocidades 1 a 5

Em função da velocidade seleccionada, as lâminas rodam a velocidades diferentes. Em todos os casos, o arranque faz-se progressivamente graças ao chip electrónico que controla a liquidificadora por forma a otimizar as preparações.

É possível mudar de velocidade por simples pressão de um outro botão. O tempo de funcionamento de cada velocidade é automaticamente limitado a 1 minuto de funcionamento; pode reiniciar a liquidificadora se a preparação não estiver pronta.

VELOCIDADES	PREPARAÇÕES
1	Cebolas e chalotas
2	Massa para crepes, waffles
3	Batidos, maionese
4	Sopas, cocktails
5	Molho de tomate, caldos, puré de legumes

FUNÇÃO PULSE

Esta função permite ajustar o grau de mistura e de homogeneização das preparações. A liquidificadora funciona enquanto mantiver pressionado o botão. Solte-o e a liquidificadora pára.

FUNÇÃO “ICE-CRUSH” (gelo picado)

Este botão permite-lhe aceder a duas funções:

- a) Aquando da utilização da liquidificadora com o copo liquidificador (**C**), uma simples pressão deste botão activa um ciclo de funcionamento que permite picar gelo. Pode parar a liquidificadora quando desejar pressionando de novo este botão ou a liquidificadora pára automaticamente após 1 minuto de funcionamento.
- b) Aquando da utilização da liquidificadora com o acessório moinho de especiarias (**K**), uma pressão contínua deste botão durante pelo menos dois segundos activa um ciclo de optimização para a moagem de café.

ACESSÓRIO MINI-PICADORA (J) (consoante o modelo)

Este acessório permite-lhe picar até 100 g de carne cortada aos cubos em 15 segundos ou cebolas, salsa... utilizando a função pulse da liquidificadora. Coloque os ingredientes na taça (**J2**). Posicione e bloqueie a tampa (**J1**) na taça do acessório (**J2**) (fig. 8).
Coloque o conjunto (**J**) no bloco do motor (**H**), alinhando as marcações. 

ACESSÓRIO MOINHO DE ESPECIARIAS (K) (consoante o modelo)

Este acessório permite-lhe:

- moer até 40 g de café no máximo em 30 segundos,
- moer em alguns segundos uma variedade de frutos secos, como avelãs, nozes, amêndoas, tâmaras e especiarias.

Coloque os ingredientes no copo (**K2**). Posicione e bloqueie a tampa (**K1**) no copo do acessório (**K2**) (fig. 8). Coloque o conjunto (**K**) no bloco do motor (**H**), alinhando as marcações. 

DESBLOQUEIO DOS ACESSÓRIOS (J e K) (fig. 9).

Limpeza _____

- Desligue a liquidificadora e retire os acessórios.
- Limpe o bloco do motor (**H**) com um pano húmido. Seque-o cuidadosamente.
- Nunca coloque o bloco do motor (**H**) sob água corrente.
- Para facilitar a limpeza do copo (**C**), desbloqueie o porta-lâminas (**F**) e retire a junta de estanquicidade (**E**) antes de qualquer limpeza.
- Passe o copo (**C**) por água corrente, bem como os respectivos acessórios.
- Manuseie as lâminas com cuidado, na medida em que são muito cortantes.
- Todos os acessórios podem ser lavados na máquina da loiça (cesto de cima).

Se a liquidificadora não funciona, o que fazer?

PROBLEMAS	CAUSA	SOLUÇÃO
O aparelho não funciona.	A ficha não está ligada.	Ligue o aparelho a uma tomada com a mesma tensão.
	O copo ou o acessório não estão correctamente posicionados sobre o bloco do motor.	Verifique se o copo ou o acessório estão devidamente posicionados sobre o bloco do motor.
Vibrações excessivas.	O aparelho não está colocado sobre uma superfície plana.	Coloque o aparelho sobre uma superfície plana.
	O copo ou o acessório não estão correctamente posicionados sobre o bloco do motor.	Verifique o posicionamento correcto da taça ou do acessório.
Fuga pela tampa.	Volume de ingredientes demasiado significativo.	Reduza a quantidade de ingredientes processados. Não exceda o nível máximo (1,25 l) da taça.
	A tampa não está correctamente posicionada.	Encaixe correctamente a tampa no copo liquidificador.
As lâminas não rodam com facilidade.	Pedaços de alimentos demasiado grandes ou demasiado rijos.	Reduza o tamanho ou a quantidade dos ingredientes. Adicione líquido.
Fuga pela parte de baixo da taça.	A junta não está correctamente posicionada e o porta-lâminas está incorrectamente encaixado.	Reposicione a junta e encaixe correctamente o porta-lâminas.

A liquidificadora continua sem funcionar?

- Dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado (ver lista no folheto da assistência).

Reciclagem



Protecção do meio ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados e reciclados.
- ➡ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Περιγραφή του μίξερ

A	Πώμα δοσομέτρησης	I	Ηλεκτρονικό πληκτρολόγιο: 5 ταχύτητες, λειτουργία pulse και λειτουργία θρυμματισμού πάγου
B	Καπάκι	J	Μικρός κόπτης (ανάλογα με το μοντέλο)
C	Μπολ (1,25 λ.)	J1	– καπάκι
D	Κουτάλι	J2	– μπολ
E	Σύνδεσμος στεγανοποίησης	K	Μύλος μπαχαρικών (ανάλογα με το μοντέλο)
F	Βάση λεπίδων	K1	– καπάκι
G	Βάση κουταλιού	K2	– μπολ
H	Κεντρική μονάδα		

Συμβουλές ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από την πρώτη χρήση του μίξερ και ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης. Η κατασκευάστρια εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών αυτών.
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση του μίξερ σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.
- Οποιοδήποτε σφάλμα στη σύνδεση ακυρώνει την εγγύηση.
- Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε εμπορική, ακατάλληλη ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες χρήση καθιστά άκυρη την εγγύηση της κατασκευάστριας εταιρείας.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς και τα ισχύοντα πρότυπα.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε το μίξερ από το ρεύμα αμέσως μόλις σταματήσετε να το χρησιμοποιείτε, όταν θέλετε να το καθαρίσετε και σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο.
- Να χρησιμοποιείτε το μίξερ επάνω σε λεία, καθαρή και στεγνή θερμοανθεκτική επιφάνεια.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο μέσα στο μπολ ανάμειξης κατά τη λειτουργία της συσκευής.
- Να χειρίζεστε τις λεπίδες με προσοχή. Είναι εξαιρετικά αιχμηρές και ενδέχεται να σας τραυματίσουν.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φως μέσα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Η υποδεικνυόμενη τάση επιτυγχάνεται με χρήση του εξαρτήματος του μικρού κόπτη (**J**).
- Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να είναι προσβάσιμο στα παιδιά, να πλησιάζει ή να ακουμπά στα ζεστά μέρη της συσκευής, να βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας ή επάνω σε αιχμηρή γωνία ή να βρίσκεται σε επαφή με τις λεπίδες.
- Ποτέ μη θέτετε σε λειτουργία το μπολ ανάμειξης χωρίς να περιέχει συστατικά ή όταν περιέχει ξηρά προϊόντα μόνο, και μη ρίχνετε μέσα καυτά υγρά.
- Μην τοποθετείτε το μπολ ούτε και τα εξαρτήματα στον φούρνο μικροκυμάτων.
- Όταν λειτουργούν τα εξαρτήματα και το μπολ, μην αφήνετε μακριά μαλλιά, φουλάρια, γραβάτες κ.λπ. να κρέμονται επάνω από τη συσκευή ούτε και πάνω από τα εξαρτήματα εν λειτουργία.
- Μη χρησιμοποιείτε το μίξερ εάν δεν λειτουργεί σωστά, έχει υποστεί ζημιά ή σε περίπτωση που το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα έχει φθαρεί. Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει οπωσδήποτε να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια

- εταιρεία, ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.
- Εκτός από τον τυπικό καθαρισμό και τη συντήρηση που γίνονται από τον χρήστη, κάθε άλλη εργασία επιδιόρθωσης πρέπει να ανατίθεται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
 - Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά. Σε διαφορετική περίπτωση, η κατασκευάστρια εταιρεία αποποιείται κάθε ευθύνη.
 - Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι (B) έχει ασφαλίσει καλά πάνω στο μπολ του μίξερ (C) πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.
 - Κατά την ανάμιξη ζεστών υγρών, αφαιρέστε το πώμα δοσομέτρησης (A) για να μπορέσει να διαφύγει ο ατμός.
 - Περιμένετε έως ότου σταματήσει πλήρως η λειτουργία των λεπίδων προτού ανοίξετε το καπάκι.
 - Να σβήνετε και να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα πριν από την αλλαγή εξαρτημάτων.

Προσοχή: ποτέ μην προσθέτετε ή αναμειγνύετε υγρά ή συστατικά των οποίων η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 80° C. Κατά την ανάμιξη ζεστών υγρών, να απομακρύνετε τα χέρια σας από το καπάκι και το πώμα δοσομέτρησης προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος εγκαύματος.

Εναρξη λειτουργίας

- Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε τα εξαρτήματα με ζεστό νερό βρύσης και σαπουνάδα (εκτός από την κεντρική μονάδα: (ανατρέξτε στην παράγραφο «Καθαρισμός»). Ξεπλύνετε και σκουπίστε τα καλά.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος στεγανοποίησης (E) έχει τοποθετηθεί σωστά πάνω στο στήριγμα της βάσης λεπίδων (F) (εικ. 1).

Χρηση του μίξερ

1. Ασφαλίστε τη βάση λεπίδων (F) πάνω στο μπολ (C) περιστρέφοντάς την κατά ¼ στροφής (εικ. 2), χωρίς να ξεχάσετε να τοποθετήσετε τον σύνδεσμο στεγανοποίησης (E).
2. Τοποθετήστε τη βάση κουταλιού (G) πάνω στην κεντρική μονάδα (H) (εικ. 3).
3. Τοποθετήστε το μπολ (C) πάνω στην κεντρική μονάδα (H) (εικ. 4). Δύο θέσεις είναι δυνατές: με τη λαβή στα αριστερά και με τη λαβή στα δεξιά.
4. Προσθέστε τις τροφές προς ανάμιξη μέσα στο μπολ (C) αρχίζοντας από τα υγρά συστατικά, χωρίς να υπερβείτε την ανώτατη στάθμη (1,25 λ.) (εικ. 5).
5. Ασφαλίστε το καπάκι (B) πάνω στο μπολ (C). Το καπάκι (B) και το πώμα δοσομέτρησης (A) πρέπει να είναι πάντα σωστά τοποθετημένα στη θέση τους ενόσω η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία (εικ. 6). Χρησιμοποιήστε είτε το στόμιο του καπακιού (B) είτε το κουτάλι (D) για προσθήκη συστατικών (εικ. 7).

Χρήση των διάφορων λειτουργιών του μίξερ :

ΣΥΝΕΧΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ταχύτητες 1 έως 5

Ανάλογα με την επιλεγμένη ταχύτητα, οι λεπίδες περιστρέφονται σε διαφορετικές ταχύτητες. Σε όλες τις περιπτώσεις, η εκκίνηση λειτουργίας γίνεται διαδοχικά χάρη στην ηλεκτρονική κάρτα που ελέγχει το μίξερ για λόγους βελτιστοποίησης της ανάμιξης.

Είναι δυνατή η αλλαγή ταχύτητας με απλό πάτημα σε ένα άλλο κουμπί. Ο χρόνος λειτουργίας της κάθε ταχύτητας περιορίζεται αυτομάτως στο 1 λεπτό. Μπορείτε να θέσετε πάλι το μίξερ σε λειτουργία εάν το μείγμα δεν είναι έτοιμο.

TAXYTHTES	ΜΕΙΓΜΑΤΑ
1	Κρεμμύδια και φρέσκα κρεμμυδάκια
2	Ζύμη για κρέπες, βάφλες
3	Μιλκσέικ, μαγιονέζα
4	Σούπες, κοκτέιλ
5	Σάλτσα ντομάτας, σως, πουρές λαχανικών

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ PULSE

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει τον καθορισμό της του βαθμού ανάμειξης και ομογενοποίησης των μειγμάτων. Το μίξερ λειτουργεί μόνο καθ' όσο πατάτε το κουμπί. Μόλις το αφήσετε, η λειτουργία του μίξερ διακόπτεται.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ICE-CRUSH

Αυτό το κουμπί σάς επιτρέπει την πρόσβαση σε δύο λειτουργίες:

- α) Κατά τη λειτουργία του μίξερ και του μπολ του μίξερ (C), ένα απλό πάτημα στο κουμπί αυτό ξεκινά έναν κύκλο λειτουργίας που επιτρέπει την παρασκευή θρυμματισμένου πάγου. Μπορείτε να διακόψετε τη λειτουργία του μίξερ ανά πάσα στιγμή πατώντας πάλι αυτό το κουμπί, ειδάλλως το μίξερ θα σταματήσει αυτομάτως μετά από 1 λεπτό λειτουργίας.
- β) Κατά τη χρήση του μίξερ με το εξάρτημα μύλου μπαχαρικών (K), ένα συνεχόμενο πάτημα του κουμπιού για τουλάχιστον δύο δευτερόλεπτα ξεκινά έναν κύκλο κατάλληλο για άλεσμα και παρασκευή σκόνης καφέ.

ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΜΙΚΡΟΥ ΚΟΠΤΗ (J) (ανάλογα με το μοντέλο)

Αυτό το εξάρτημα σάς επιτρέπει το ψιλοκόψιμο έως 100 γρ. κρέατος κομμένου σε κύβους σε 15 δευτερόλεπτα ή κρεμμυδιών, μαϊντανού... με χρήση της λειτουργίας pulse του μίξερ. Τοποθετήστε τα συστατικά μέσα στο μπολ (J2). Τοποθετήστε και ασφαλίστε το καπάκι (J1) πάνω στο μπολ του μικρού κόπτη (J2) (εικ. 8). Τοποθετήστε το σύνολο (J) πάνω στην κεντρική μονάδα (H), ευθυγραμμίζοντας τις ενδείξεις.

ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΜΥΛΟΥ ΜΠΑΧΑΡΙΚΩΝ (K) (ανάλογα με το μοντέλο)

Το εξάρτημα αυτό σάς επιτρέπει:

- το άλεσμα έως 40 γρ. καφέ σε 30 δευτερόλεπτα κατά το μέγιστο,
- το άλεσμα σε λίγα δευτερόλεπτα διαφορετικών μπαχαρικών και αποξηραμένων φρούτων όπως φουντούκια, καρύδια, χουρμάδες.

Τοποθετήστε τα συστατικά μέσα στο μπολ (K2). Τοποθετήστε και ασφαλίστε το καπάκι (K1) πάνω στο μπολ του μύλου μπαχαρικών (K2) (εικ. 8). Τοποθετήστε το σύνολο (K) πάνω στην κεντρική μονάδα (H), ευθυγραμμίζοντας τις ενδείξεις.

ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (J & K) (εικ. 9).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε το μίξερ από το ρεύμα και αφαιρέστε τα εξαρτήματα.
- Καθαρίστε την κεντρική μονάδα (H) με ένα βρεγμένο πανί. Σκουπίστε το καλά.
- Μη βρέχετε ποτέ την κεντρική μονάδα (H) με νερό βρύσης.
- Για διευκόλυνση του καθαρισμού του μπολ (C), απασφαλίστε τη βάση λεπίδων (F) και αφαιρέστε τον σύνδεσμο στεγανοποίησης (E) προτού τα καθαρίσετε.
- Ξεπλύνετε το μπολ (C) και τα εξαρτήματα με τρεχούμενο νερό.
- **Να χειρίζεστε τις λεπίδες με προσοχή, είναι εξαιρετικά αιχμηρές.**
- Όλα τα εξαρτήματα μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων (επάνω καλάθι).

Τι να κάνετε σε περίπτωση προβλήματος λειτουργίας του μίξερ ? _____

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η πρίζα δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.	Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα με την κατάλληλη τάση.
	Το μπολ ή το εξάρτημα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στην κεντρική μονάδα.	Βεβαιωθείτε ότι το μπολ ή το εξάρτημα έχει τοποθετηθεί σωστά στην κεντρική μονάδα.
Υπερβολικοί κραδασμοί.	Η συσκευή δεν έχει τοποθετηθεί επάνω σε λεία επιφάνεια.	Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε λεία επιφάνεια.
	Το μπολ ή το εξάρτημα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στην κεντρική μονάδα.	Βεβαιωθείτε ότι το μπολ ή το εξάρτημα έχει τοποθετηθεί σωστά.
Διαρροή από το καπάκι.	Η ποσότητα των συστατικών είναι υπερβολικά μεγάλη.	Μειώστε την ποσότητα συστατικών προς ανάμιξη. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη (1,25 λ.) του μπολ.
	Το καπάκι δεν είναι σωστά τοποθετημένο.	Ασφαλίστε σωστά το καπάκι πάνω στο μπολ του μίξερ.
Οι λεπίδες γυρνούν με δυσκολία.	Τα κομμάτια τροφών είναι υπερβολικά μεγάλα ή σκληρά.	Μειώστε το μέγεθος ή την ποσότητα των συστατικών. Προσθέστε υγρό.
Διαρροή από το κάτω μέρος του μπολ.	Ο σύνδεσμος στεγανοποίησης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά και η βάση λεπίδων δεν έχει ασφαλίσει καλά.	Τοποθετήστε πάλι τον σύνδεσμο και ασφαλίστε σωστά τη βάση λεπίδων.

Το μίξερ σας εξακολουθεί να μη λειτουργεί;
• Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (δείτε τη λίστα στο βιβλιαράκι σέρβις).

_____ Ανακυκλωση



Συμβάλλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

❶ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.

➡ Παραδώστε την σε ένα κέντρο διαλογής το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

Blender'in tanımı

A Ölçülü kapak
B Kapak
C Hazne (1,25L)
D Kaşık
E Sızdırmaz conta
F Bıçaklık
G Kaşık tabanı
H Motor bloğu

I Elektronik klavye: 5 hız, pulse fonksiyonu ve buz kırma fonksiyonu
J Mini-kıyıcı (modele göre)
J1 - Kapak
J2 - Hazne
K Baharat öğütücü (modele göre)
K1 - Kapak
K2 - Hazne

Güvenlik önerileri

- Cihazı ilk defa kullanmadan önce blenderinizin kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve kullanım talimatlarını dikkatlice takip ediniz. Kullanım kılavuzuna uygun olmayan bir kullanım halinde üretici hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.
- Blenderinizin elektrik geriliminin elektrik tesisatınızınkine uygun olmasını kontrol edin.
- Her türlü bağlantı hatası garantiyi iptal etmektedir.
- Bu ürün sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır. Her türlü ticari, uygunsuz kullanım veya talimatlara uyulmaması uygulanmaz olacak olan üretici garantisini iptal edecektir.
- Bu cihaz, fiziksel, duymusal veya zihinsel kapasiteleri zayıf olan, ya da bilgi ve deneyimden yoksun kişiler tarafından (çocuklar da dâhil), ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında ve cihazın kullanımı hakkında önceden bilgilendirilmiş kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için, çocukların gözetim altında tutulması tavsiye edilir.
- Bu cihaz yürürlükteki teknik yönetmelik ve normlara uygundur.
- Kullanımınız sona erdiğinde, cihazı temizlerken veya elektrik kesintisi olması halinde cihazın fişini her zaman elektrik prizinden çekin. Cihazınızın fişini prizden, elektrik kablosundan çekerek çıkarmayın.
- Blenderinizi düz, temiz ve kuru ve ısıya dayanıklı bir yüzey üzerinde kullanın.
- Cihaz çalışırken, karıştırma haznesi içerisine parmaklarınızı veya başka herhangi bir nesneyi asla sokmayınız.
- Bıçaklara dokunurken çok dikkatli olunuz, çünkü çok keskindirler ve yaralanmanıza sebep olabilirler.
- Cihazı, elektrik kablosunu veya fişini suya veya başka herhangi bir sıvıya sokmayınız.
- Belirtilen güç, mini kıyıcı aksesuarı (**J**) kullanılarak elde edilir.
- Elektrik kablosunu çocukların ulaşabilecekleri yerlerde, cihazınızın sıcak kısımlarının yakınında veya bu kısımlara temas edecek şekilde; bir sıcaklık kaynağının yakınında veya keskin bir açı üzerinde veya bıçaklarla temas edecek şekilde bırakmayın.
- Karıştırıcı hazneyi asla malzemesiz veya sadece kuru malzeme ile çalıştırmayın ve içerisine asla kaynar sıvı dökmeyin.
- Hazneyi ve aksesuarları mikro dalga fırın içerisine koymayın.
- Çalışma esnasında, uzun saçların, eşarpların, kravatların, vs... haznenin üzerinden sallanmasını önleyin.
- Düzgün çalışmıyorsa, yıpranmış ise veya elektrik kablosu veya prizi hasar görmüş ise blenderinizi kullanmayın.
- Eğer elektrik kablosu hasar görmüş ise, her türlü tehlikeyi önlemek amacıyla, üretici, yetkili bir servis merkezi veya vasıflı bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

- Müşteri tarafından gerçekleştirilen rutin temizlik ve bakım işlemlerinin haricindeki her türlü müdahale, yetkili bir servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Sadece orijinal parçalar ve aksesuarlar kullanın. Aksi durumda hiçbir sorumluluk kabul edilmez.
- Cihazı çalıştırmadan önce kapağın **(B)** blender haznesi **(C)** üzerine iyice kilitlemiş olmasından emin olun.
- Sıcak sıvıların karıştırılması esnasında, buharın çıkabilmesi için ölçekli kapağı **(A)** çıkarın.
- Kapağı açmadan önce bıçakların tamamen durmasını bekleyin.
- Aksesuarları değiştirmeden önce cihazı kapatın ve fişini elektrik prizinden çekin.

Dikkat: Sıcaklığı 80° C üzerinde olan sıvıları veya malzemeleri asla dökmeyin veya karıştırmayın. Sıcak malzemeler karıştırırken, herhangi bir yanma riskini önlemek amacıyla ellerinizi kapaktan ve ölçekli kapaktan uzaklaştırın.

Çalıştırma

- İlk kullanımdan önce, bütün aksesuarları sıcak sabunlu su ile temizleyin (motor bloğu hariç: « Temizleme » paragrafına bakınız). Hepsini özenle durulayın ve kurulayın.
- Çalıştırmadan önce tüm ambalajların çıkarılmış olmasından emin olun.
- Sızdırmaz contanın **(E)**, bıçaklık tabanı **(F)** üzerine iyice yerleştirilmiş olmasından emin olun (şekil 1).

Blenderin kullanılması

1. Sızdırmaz contayı **(E)** unutmadan, bıçak taşıyıcıyı **(F)** çeyrek tur çevirerek hazne **(C)** üzerine kilitleyin (şekil 2).
2. Kaşık tabanını **(G)** motor bloğu **(H)** üzerine yerleştirin (şekil 3).
3. Hazneyi **(C)** motor bloğu **(H)** üzerine koyun (şekil 4). İki pozisyon olabilir: sap solda veya sap sağda.
4. Karıştırılacak besinleri, sıvı malzemelerden başlayarak ve asla maksimum seviyesini aşmadan (1,25 l) hazne **(C)** içerisine koyun (şekil 5).
5. Kapağı **(B)** hazne **(C)** üzerine kilitleyin. Kapak **(B)** ve doz ayarlayıcı tapasının **(A)** cihaz çalışırken her zaman uygun bir şekilde monte edilmeleri gerekmektedir (şekil 6). Malzeme eklemek için kapağın **(B)** veya kaşığın **(D)** ağzını kullanın (şekil 7).

Blenderin farklı fonksiyonlarının kullanılması :

SÜREKLİ FONKSİYON: 1 ile 5 arası hızlar

Seçilen hıza göre, bıçaklar farklı hızlarda dönerler. Her durumda, karışımın en iyi şekilde olması amacıyla blenderi kontrol eden elektronik kart sayesinde hareket kademeli olarak gerçekleşir.

Sadece başka bir düğmeye basılması ile hızın değiştirilmesi mümkündür. Her hızın çalışma süresi otomatik olarak 1 dakikalık çalışma ile sınırlandırılmaktadır; eğer karışımınız tam olarak hazır değilse, blenderi yeniden çalıştırabilirsiniz.

HIZLAR	MALZEMELER
1	Soğan ve sarımsak
2	Krep hamuru, waffle hamuru
3	Milk-shake, mayonez
4	Çorbalar, kokteyller
5	Domates sosu, et ve sebze suyu, sebze püresi

PULSE FONKSİYONU

Bu fonksiyon, karışımların karıştırma ve homojenleşme derecesinin inceltilmesini sağlar. Blender tuş üzerine bastığınız sürece çalışır. Bıraktığınızda blender durur.

BUZ KIRMA FONKSİYONU

Bu tuş iki fonksiyona erişmenizi sağlar:

- Blenderin blender haznesi (C) ile çalıştırılması esnasında, bu tuşa basıldığında kırılmış buz elde edilmesini sağlayan çalışma devrini başlatır. Bu tuş üzerine yeniden basarak blenderi durdurabilirsiniz veya blender 1 dakika boyunca çalıştıktan sonra otomatik olarak durur.
- Blenderin baharat öğütücü (K) aksesuarı ile kullanılması esnasında, bu düğme üzerine en az iki saniye boyunca sürekli olarak basılması ile, öğütülmüş kahve elde etmek için en iyi devir başlatılır.

MİNİ KIYICI AKSESUARİ (J) (modele göre)

Bu aksesuar, blenderinizin pulse fonksiyonunu kullanarak, 15 saniyede 100 g küp halinde kesilmiş etin veya soğanın, maydanozun... kıyılmasını sağlar. Malzemeleri hazne (J2) içerisine koyun.

Kapağı (J1) aksesuar haznesi (J2) üzerine yerleştirin ve kilitleyin (şekil 8). Bütününü (J),  işaretlerini hizalayarak motor bloğu (H) üzerine yerleştirin. 

BAHARAT ÖĞÜTÜCÜ AKSESUARİ (K) (modele göre)

Bu aksesuar aşağıdakilerin gerçekleştirilmesini sağlar:

- Maksimum 30 saniyede 40 g kahve öğütülmesi.
 - Ceviz, fındık, badem, hurma ve baharat gibi farklı kuru meyvelerin bir kaç saniyede öğütülmesi.
- Malzemeleri hazne (K2) içerisine koyun. Kapağı (K1) aksesuar haznesi (K2) üzerine yerleştirin ve kilitleyin (şekil 8). Bütününü (K),  işaretlerini hizalayarak motor bloğu (H) üzerine yerleştirin. 

AKSESUARLARIN AÇILMASI (J & K) (şekil 9).

Temizleme

- Blenderin fişini elektrik prizinden çekin ve aksesuarları çıkarın.
- Motor bloğunu (H) nemli bir bezle temizleyin. Özenle kurulayın.
- Motor bloğunu (H) asla akan suyun altına tutmayın.
- Haznenin (C) temizlenmesini kolaylaştırmak için, hepsini temizlemeden önce bıçaklığı (F) açın ve sızdırmaz contayı (E) çıkarın.
- Hazneyi (C) ve aksesuarlarını akan su altında durulayın.
- Bıçaklara dokunurken çok dikkatli olun, çok keskindirler.**
- Tüm aksesuarlar bulaşık makinesinde yıkanabilir (üst sepet).

Blender çalışmıyorsa ne yapılmalıdır? _____

PROBLEMLER	SEBEP	ÇÖZÜM
Cihaz çalışmıyor.	Fiş prize takılı değil.	Cihazı aynı voltajda bir priz üzerine takın.
	Hazne ve aksesuar motor bloğu üzerine doğru olarak yerleştirilmemiştir.	Haznenin veya aksesuarın motor bloğu üzerine doğru olarak yerleştirilmiş olmasını kontrol edin.
Aşırı titreme.	Ürün düz bir zemin üzerine yerleştirilmemiştir.	Ürünü düz bir zemin üzerine yerleştirin.
	Hazne ve aksesuar motor bloğu üzerine doğru olarak yerleştirilmemiştir.	Haznenin veya aksesuarın doğru olarak yerleştirilmiş olmasını kontrol edin.
Kapaktan sızıntı.	Çok fazla malzeme hacmi.	İşlenen malzeme miktarını azaltın. Haznenin maksimum seviyesini (1,25 l) aşmayın.
	Kapak iyi yerleştirilmemiştir.	Kapağı blender haznesi üzerine doğru olarak kilitleyin.
Bıçaklar kolay dönmüyor.	Besin parçaları çok büyük veya çok sert.	Malzemelerin boylarını veya miktarlarını azaltın. Sıvı ekleyin.
Haznenin altından sızıntı.	Conta doğru olarak yerleştirilmemiş ve bıçaklık iyi kilitlenmemiş.	Contayı yeniden yerleştirin ve bıçaklığı doğru bir şekilde kilitleyin.

Blenderiniz hala çalışmıyor mu?

- Yetkili bir servis merkezine başvurunuz (servis kitapçığındaki listeye bakınız).

KULLANIM ÖMRÜ SONA EREN ELEKTRİKLİ VEYA ELEKTRONİK ÜRÜN



Çevre korumasına katılalım!



Cihazınız çok sayıda değerlendirilebilir veya geri dönüştürülebilir malzemeler içermektedir



Cihazınızı, işlenmesi amacıyla bir toplama noktasına bırakınız.

Üretici Firma:

GROUPE SEB International

Chemin du Petit Bois Les 4 M-BP 172

69134 ECULLY Cedex –FRANCE

Tel: 0033 472 18 18 18

Fax: 00 33 472 18 16 55

İthalatçı Firma:

GROUPE SEB İSTANBUL A.Ş.

Beybi Giz Plaza

Dereboyu cad. Meydan sok. No:28 Kat:12

34398 Maslak/İstanbul

DANIŞMA HATTI: 444 40 50

Ürün Kullanım Ömrü: 7 Yıl

GARANTİ BELGESİ

GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR

Groupe Seb İstanbul tarafından verilen bu garanti, ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi, aşağıdaki durumlar garanti dışıdır.

1. Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar,
 2. Hatalı elektrik tesisatı kullanılması nedeniyle meydana gelebilecek arıza ve hasarlar,
 3. Tüketici ürünü teslim aldıktan sonra, dış etkenler nedeniyle (vurma, çarpma, vs.) meydana gelebilecek hasarlar,
 4. Garantili onarım için yetkili servise başvurulmadan önce Groupe Seb yetkili personeli veya yetkili servis personeli dışında birinin, cihazı onarım veya tadiline kalkışması durumunda,
 5. Üründe kullanılan aksesuar parçalar.
- Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi ücret karşılığı yapılır.

GARANTİ ŞARTLARI

Bu ürün ev kullanımı için tasarlanmıştır. Profesyonel kullanım için uygun değildir.

1. Garanti Süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
3. Ürünün garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
4. Ürünün tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, ürünün servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, ürünün satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birine bildirim tarihinden itibaren başlar.
5. Sanayi ürününün arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı veya ithalatçı; ürünün tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi ürününü tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
6. Ürünün garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin, tamiri yapılacaktır.
7. Ürünün:
 - Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların üründen yararlanmamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında, ücretsiz olarak değiştirme işlemi yapılacaktır.
8. Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
9. Garanti süresi içerisinde, servis istasyonları tarafından yapılmasının zorunlu olduğu, imalatçı veya ithalatçı tarafından şart koşulan periyodik bakımlarda; verilen hizmet karşılığında tüketiciden işçilik ücreti veya benzeri bir ücret talep edilemez.
10. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

Bu Garanti Belgesi'nin kullanılmasına 4077 sayılı Kanun ile bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN:

Ünvanı : Groupe SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş.

Adresi : Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan sok. No:28 Kat:12 34398 Maslak/İstanbul

DANIŞMA HATTI: 444 40 50**FİRMA YETKİLİSİNİN:****MALIN:**

Markası :

Cinsi :

Modeli :

Belge İzin Tarihi :

Garanti Belge No :

Azami Tamir Süresi : 30 gün

Garanti Süresi : 2 yıl

Kullanım Ömrü : 7 yıl

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :

Adresi :

Tel-Telefax :

Fatura Tarih ve No :

Teslim Tarihi ve Yeri :

TARİH-İMZA-KAŞE :

Size en yakın servisimizi 444 40 50 numaralı Tüketici Danışma Hattımızdan öğrenebilirsiniz.

Beskrivelse af blenderen

A	Prop med måleangivelse	I	Elektronisk tastatur: 5 hastigheder, pulsfunktion og funktion til at knuse is
B	Låg	J	Minihakker (afhængig af model)
C	Kande (1,25L)	J1	– låg
D	Ske	J2	– skål
E	Pakning	K	Krydderikværn (afhængig af model)
F	Holder til kniv	K1	– låg
G	Holder til ske	K2	– skål
H	Motorblok		

Sikkerhedsanvisninger

- Lisez Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, før blenderen tages i brug første gang og følg anvisningerne i den. En ikke overensstemmende brug fritager fabrikanten for ethvert ansvar.
- Kontrollér at blenderens spænding svarer til din el-installation.
- Garantien bortfalder ved tilslutning til forkert spænding.
- Dette produkt er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning. En erhvervsmæssig brug, en uheldsmæssig brug eller en brug, der ikke er i overensstemmelse med disse anvisninger, fritager fabrikanten for ethvert ansvar og er ikke dækket af garantien.
- Dette apparat er ikke forudset til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller af personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat er i overensstemmelse med gældende forskrifter og standarder.
- Tag altid blenderens stik ud, så snart det ikke bruges, under rengøring eller i tilfælde af strømsvigt. Tag ikke apparatets stik ud ved at trække i ledningen.
- Brug blenderen på en plan, ren og tør overflade, der kan tåle varmen.
- Kom aldrig fingrene eller enhver anden genstand ned i blenderkanden, mens apparatet fungerer.
- Håndter knivene forsigtigt, da de er meget skarpe og kan såre dig.
- Dyp ikke apparatet, ledningen eller stikket ned i vand eller enhver anden væske.
- Den anførte effekt opnås, når man bruger minihakker tilbehøret (**J**).
- Lad ikke ledningen hænge ned inden for børns rækkevidde, komme i nærheden af eller i kontakt med apparatets varme dele, en varmekilde eller en skarp kant eller komme i kontakt med knivene.
- Start aldrig blenderen uden ingredienser i blenderkanden eller udelukkende med tørre produkter og hæld ikke kogende væsker ned i den.
- Stil hverken kanden eller tilbehørsdelene ind i en mikrobølgeovn.
- Lad ikke langt hår, tørklæder, slips, etc... hænge ned over kanden eller tilbehørsdelene, mens de fungerer.
- Brug ikke blenderen, hvis den ikke fungerer korrekt, hvis den er beskadiget eller hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, et autoriseret serviceværksted eller en kvalificeret person for at undgå enhver fare.
- Reparationer og service ud over kundens almindelige rengøring og vedligeholdelse skal foretages af et autoriseret serviceværksted.
- Brug kun oprindelige reservedele og tilbehørsdele. Vi afviser ethvert ansvar, hvis dette ikke er tilfældet.
- Sørg for at låget (**B**) er spærret korrekt på blenderkanden (**C**), før apparatet startes.
- Når der blendes varme væsker, skal man tage proppen med måleangivelse (**A**) af for at lade dampe slippe ud.

- Vent til knivene er helt standset, før låget tages af.
- Sluk apparatet og tag stikket ud, før tilbehørsdelene skiftes ud.

Vigtigt: Blend aldrig og kom aldrig væsker eller ingredienser, der er varmere end 80° C, ned i blenderkanden. Når der blendes varme ingredienser, skal man holde hænderne væk fra låget og proppen for at undgå enhver risiko for forbrænding.

Opstart

- Før apparatet tages i brug første gang, skal tilbehørsdelene vaskes i sæbevand (med undtagelse af motorblokken: se afsnittet « Rengøring »). Skyl dem og tør dem omhyggeligt af.
- Sørg for at fjerne al emballage, før apparatet tages i brug.
- Kontrollér at pakningen **(E)** er placeret korrekt på knivholderens base **(F)** (fig. 1).

Brug af blenderen

1. Spær knivholderen **(F)** på kanden **(C)** ved at dreje den en kvart omgang (fig. 2) uden at glemme pakningen **(E)**.
2. Placer holderen til skeen **(G)** på motorblokken **(H)** (fig. 3).
3. Sæt kanden **(C)** på motorblokken **(H)** (fig. 4). Der findes to mulige positioner: med håndtaget til venstre eller til højre.
4. Kom fødevarerne ned i kanden **(C)**, idet de flydende ingredienser kommer i først uden at overskride maksimum niveauet (1,25 l) (fig. 5).
5. Spær låget **(B)** på kanden **(C)**. Låget **(B)** og proppen med måleangivelse **(A)** skal altid være sat rigtigt på, når apparatet fungerer (fig. 6). Brug åbningen i låget **(B)** eller skeen **(D)** til at tilsætte ingredienser (fig. 7).

Brug af blenderens forskellige funktioner:

KONTINUERLIG FUNKTION: hastighed 1 til 5

Afhængig af den valgte hastighed, drejer knivene ved forskellige hastigheder. I alle tilfælde er starten gradvis i kraft af det elektroniske kort, som kontrollerer blenderen for at optimere blandingen.

Det er muligt at skifte hastighed med et enkelt tryk på en anden tast. Den tid, hvor apparatet kører i en bestemt hastighed, er automatisk begrænset til 1 minut; Man kan starte blenderen igen, hvis forarbejdningen ikke er helt færdig.

HASTIGHED	TILBEREDNING
1	Løg og skalotteløg
2	Dej til pandekager, vafler
3	Milkshakes, mayonnaise
4	Supper, cocktails
5	Tomatsauce, frugtsaucer, grønsagspurée

PULSFUNKTION

Med denne funktion kan man få en bedre kontrol over, hvor meget tilberedningen skal blendes og homogeniseres. Blenderen fungerer, når man trykker på tasten. Når man slipper tasten, standser blenderen.

ICE-CRUSH FUNKTION

Med denne tast får man adgang til to funktioner:

- Når blenderen bruges med blenderkanden (C), starter man en cyklus med knusning af is med et enkelt tryk på denne tast. Man kan standse blenderen på et vilkårligt tidspunkt ved at trykke på denne tast igen eller lade blenderen standse automatisk efter 1 minut.
- Når blenderen bruges med krydderikværnen (K), starter man en optimeret cyklus med maling af kaffebønner ved at trykke i mindst to sekunder på denne tast.

MINIHAKKER (J) (afhængig af model)

Med dette tilbehør kan man hakke op til 100 g kød skåret i tern på 15 sekunder eller løg, eller persille... ved at bruge blenderens pulsfunktion. Kom ingredienserne ned i kanden (J2). Sæt låget (J1) på og spær det på tilbehørets skål (J2) (fig. 8).

Sæt helheden (J) på motorblokken (H) og sørg for at mærkerne er ud for hinanden.



KRYDDERIKVÆRN (K) (afhængig af model)

Med dette tilbehør kan man:

- male op til højst 40 g kaffebønner på 30 sekunder,
- hakke forskellige tørrede frugter som f.eks. hasselnødder, nødder, mandler, dadler og krydderier på nogle sekunder.

Kom ingredienserne ned i kanden (K2). Sæt låget (K1) på og spær det på tilbehørets skål (K2) (fig. 8).

Sæt helheden (K) på motorblokken (H) og sørg for at mærkerne er ud for hinanden.



FRIGØRELSE AF TILBEHØRET (J & K) (fig. 9).

Rengøring

- Tag blenderens stik ud og tag tilbehøret af.
- Rengør motorblokken (H) med en fugtig klud. Tør den omhyggeligt af.
- Hold aldrig motorblokken (H) ind under rindende vand.
- Det er lettere at rengøre kanden (C), hvis man frigør knivholderen (F) og tager pakningen (E) af, før alle delene rengøres.
- Skyl kanden (C) og alle dens tilbehørsdele under rindende vand.
- Håndter knivene forsigtigt, da de er meget skarpe.**
- Alle tilbehørsdelene kan vaskes i opvaskemaskine (øverste kurv).

Hvad gør man, hvis blenderen ikke fungerer ?

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Apparatet fungerer ikke.	Stikket er ikke sat i.	Sæt apparatets stik i en stikkontakt med tilsvarende spænding.
	Kanden eller tilbehøret er ikke placeret korrekt på motorblokken.	Kontrollér at kanden eller tilbehøret er placeret korrekt på motorblokken.
Kraftige vibrationer.	Produktet er ikke anbragt på en plan overflade.	Placer produktet på en plan overflade.
	Kanden eller tilbehøret er ikke placeret korrekt på motorblokken.	Kontrollér at kanden eller tilbehøret er placeret korrekt.
Låget lækker.	Der er for mange ingredienser i kanden.	Forarbejd færre ingredienser ad gangen. Overskrid ikke kandens max. niveau (1,25 l).
	Låget er ikke sat rigtigt på.	Spær låget korrekt på blenderkanden.
Knivene har vanskeligt ved at dreje.	Fødevarerne er i for store stykker eller de er for hårde.	Reducer ingrediensernes størrelse eller mængde. Tilsæt væske.
Det lækker under kanden.	Pakningen er ikke placeret korrekt eller knivholderen er ikke spærret korrekt.	Sæt pakningen rigtigt i og spær knivholderen korrekt.

Fungerer blenderen stadig ikke?

- Kontakt et autoriseret serviceværksted (se listen i servicehæftet).

Genbrug



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.
- ➡ Bring det til et specialiseret indsamlingssted, når det ikke skal bruges mere.

Beskrivning av blendern

A	Måttkopp	I	Elektronisk kontrollpanel: 5 hastigheter, pulsfunktion och krossad is funktion
B	Lock	J	Minihackare (beroende på modell)
C	Mixerbägare (1,25 liter)	J1	– lock
D	Sked	J2	– skål
E	Packning	K	Kryddkvarn (beroende på modell)
F	Kniv med hållare	K1	– lock
G	Skedhållare	K2	– skål
H	Motorenhet		

Säkerhetsanvisningar

- Läs bruksanvisningen noggrant före den första användningen av blendern och följ användningsföreskrifterna noga. Tillverkaren frångår sig allt ansvar vid användning utan att respektera bruksanvisningen.
- Kontrollera att blenderns nätspänning överensstämmer med din elektriska installation.
- All felaktig anslutning upphäver garantin.
- Produkten har konstruerats för hemmabruk. Användning i yrkesmässigt syfte, felaktig användning eller användning utan att respektera bruksanvisningen sker inte på tillverkarens ansvar eller inom ramen för garantirättigheter.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning. Barn måste övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
- Apparaten uppfyller gällande bestämmelser och standarder.
- Koppla alltid ur blendern så snart du inte använder den, vid rengöring eller i händelse av strömavbrott. Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
- Använd blendern på en plan, ren och torr yta och som tål värme.
- Stick aldrig in fingrarna eller annat föremål i mixerbägaren när apparaten är i funktion.
- Var försiktig när du hanterar knivbladen, de är extremt vassa och kan lätt skada dig.
- Doppa inte ner apparaten, sladden eller stickkontakten i vatten eller annan vätska.
- Den indikerade effekten uppnås vid användning av minihackare tillbehöret (**J**).
- Låt inte sladden vara inom räckhåll för barn, i närheten av eller i kontakt med apparatens varma delar, nära en värmekälla eller hänga över vassa kanter eller i kontakt med knivbladen.
- Kör aldrig mixerbägaren när den är tom eller enbart med torra ingredienser och håll aldrig i kokande vätskor.
- Använd aldrig mixerbägaren eller tillbehören i en mikrovågsugn.
- Låt inte långt hår, sjalar, slipsar eller liknande hänga ner över blendern eller dess tillbehör när de är igång.
- Använd inte blendern om den fungerar onormalt, om den skadats eller om sladden eller stickkontakten skadats. Om sladden skadats ska den bytas ut av tillverkaren, på en auktoriserad serviceverkstad eller av en behörig fackman för att undvika all fara.
- Alla åtgärder och reparationer, med undantag av rengöring och sedvanligt underhåll, skall utföras av en auktoriserad serviceverkstad.
- Använd endast originaldelar och originaltillbehör. I annat fall gäller inte garantin.
- Se till att locket (**B**) är ordentligt låst på mixerbägaren (**C**) innan du kör apparaten.

- Vid blandning av varma vätskor, ta av måttkoppen **(A)** så att ångan kan komma ut.
- Vänta tills knivbladen stannat fullständigt innan locket öppnas.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten innan byte av tillbehör.

Observera: Håll aldrig i och blanda aldrig vätskor eller ingredienser vars temperatur överstiger 80° C. När du blandar varma ingredienser, håll händerna borta från locket och måttkoppen för att undvika all risk för brännskador.

Komma igång

- Diska alla tillbehören i varmt vatten, före den första användningen (med undantag av motorenheten: se rubriken "Rengöring"). Skölj och torka dem noggrant.
- Se till att allt förpackningsmaterial avlägsnats innan användning.
- Se till att packningen **(E)** sitter i rätt läge på knivhållarens **(F)** sockel (bild 1).

Användning av blendern

1. Lås knivhållaren **(F)** på mixerbägaren **(C)** genom att vrida ett kvarts varv (bild 2), utan att glömma packningen **(E)**.
2. Placera skedhållaren **(G)** på motorenheten **(H)** (bild 3).
3. Placera mixerbägaren **(C)** på motorenheten **(H)** (bild 4). Två lägen är möjliga: handtaget till vänster eller till höger.
4. Lägg i ingredienserna som ska mixas i bägaren **(C)**, genom att börja med de flytande ingredienserna, utan att överskrida indikerad maxinivå (1,25 liter) (bild 5).
5. Lås locket **(B)** på bägaren **(C)**. Locket **(B)** och måttkoppen **(A)** ska alltid vara korrekt monterade när apparaten är i funktion (bild 6). Använd antingen lockets **(B)** hål eller skeden **(D)** för att tillsätta ingredienser (bild 7).

Användning av blenderns olika funktioner:

KONSTANT HASTIGHET: hastighet 1 – 5

Beroende på val av hastighet, roterar knivbladen med olika hastighet. I alla händelser sker starten gradvis tack vare det elektroniska kortet som kontrollerar blendern för en optimal blandning.

Det är möjligt att byta hastighet genom ett enkelt tryck på en annan knapp. Funktionstiden för varje hastighet är automatiskt begränsad till 1 minut; du kan starta blendern på nytt om blandningen inte är helt klar.

HASTIGHETER	TILLREDNINGAR
1	Lök och schalottenlök
2	Pannkakssmet, våfflor
3	Milkshakes, majonnäs
4	Soppor, cocktails
5	Tomatsås, fruktpuré, grönsakspuré

PULSFUNKTION

Funktionen gör att du kan perfekt kontrollera graden av mixning och blandning av tillredningarna. Blendern arbetar så länge du trycker på knappen. Så snart du släpper stannar blendern.

ICE-CRUSH FUNKTION

Knappen ger dig tillgång till två funktioner:

- Vid användning av blendern med mixerbägaren (**C**), kan du göra en sats krossad is med ett enkelt tryck på knappen. Du kan stanna blendern när du vill genom att på nytt trycka på knappen, annars stannar blendern automatiskt efter 1 minuts funktion.
- Vid användning av blendern med kryddkvarnen (**K**), kan du med ett konstant tryck på knappen under minst två sekunder göra en optimal sats kaffepulver.

MINIHACKTILLBEHÖR (J) (beroende på modell)

Med tillbehöret kan du hacka upp till 100 g tärnat kött på 15 sekunder eller lök, persilja och liknande, genom att använda pulse funktionen på blendern. Lägg i ingredienserna i skålen (**J2**). Sätt på och lås locket (**J1**) på tillbehörets skål (**J2**) (bild 8).

Placera enheten (**J**) på motorenheten (**H**), med markeringarna mittemot varandra.



KRYDDKVARNSTILLBEHÖR (K) (beroende på modell)

Med tillbehöret kan du:

- mala upp till 40 g kaffe på max 30 sekunder.
- på några sekunder mala olika typer av torkad frukt som t.ex. hasselnötter, nötter, mandel, dadlar och kryddor.

Lägg i ingredienserna i skålen (**K2**). Sätt på och lås locket (**K1**) på tillbehörets skål (**K2**) (bild 8).

Placera enheten (**K**) på motorenheten (**H**), med markeringarna mittemot varandra.



LÅS UPP TILLBEHÖREN (J & K) (bild 9).

Rengöring

- Koppla ur blendern och ta av tillbehören.
- Rengör motorenheten (**H**) med en fuktig trasa. Torka den noggrant.
- Placera aldrig motorenheten (**H**) under rinnande vatten.
- För att underlätta rengöringen av mixerbägaren (**C**), lås upp knivhållaren (**F**) och ta bort packningen (**E**) innan du rengör allt.
- Skölj mixerbägaren (**C**) och tillbehören under rinnande vatten.
- Var försiktig när du hanterar knivbladen, de är extremt vassa.**
- Samtliga tillbehör kan diskas i diskmaskin (övre korgen).

Om blendern inte fungerar ?

PROBLEM	TROLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Apparaten fungerar inte.	Kontakten är inte ansluten.	Sätt i kontakten i ett eluttag med rätt nätspänning.
	Mixerbägaren eller tillbehöret är inte i rätt läge på motorenheten.	Kontrollera att mixerbägaren eller tillbehöret är i rätt läge på motorenheten.
För mycket vibrationer.	Blendern är inte placerad på en plan yta.	Placera blendern på en plan yta.
	Mixerbägaren eller tillbehöret är inte i rätt läge på motorenheten.	Kontrollera att mixerbägaren eller tillbehöret är i rätt läge.
Locket läcker.	För stor kvantitet ingredienser.	Minska kvantiteten ingredienser. Överskrid inte mixerbägarens maxinivå. (1,25 liter).
	Locket är inte i rätt läge.	Lås locket ordentligt på mixerbägaren.
Knivbladen har svårt att rotera.	För stora bitar eller för hårda ingredienser.	Skär i mindre bitar eller minska kvantiteten ingredienser. Tillsätt vätska.
Mixerbägaren läcker i botten.	Packningen är inte i rätt läge och knivhållaren är inte ordentligt låst.	Sätt dit packningen på nytt och lås knivhållaren ordentligt.

Blendern fungerar fortfarande inte?

- Kontakta en auktoriserad serviceverkstad (se listan i foldern).

Återvinning



Var rädd om miljön!



Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.



Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Sekoittimen kuvaus

A Annostelukorkki
 B Kansi
 C Kulho (1,25L)
 D Lusikka
 E Tiiviste
 F Teräalusta
 G Lusikan alusta
 H Moottorirunko

I Elektroninen näppäimistö: 5 nopeutta, impulssitoiminto ja jäämurskatoiminto
 J Minisilppuri (mallista riippuen)
 J1 – kansi
 J2 – kulho
 K Maustemylly (mallista riippuen)
 K1 – kansi
 K2 – kulho

Turvaohjeita

- Lue käyttöohje huolella ennen sekoittimen ensimmäistä käyttöä ja seuraa tarkasti sen käyttöohjeita. Käyttöohjeen vastainen käyttö vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta.
- Varmista, että sekoittimen syöttöjännite vastaa sähköverkon jännitettä.
- Virheellinen sähköliitos kumoaa takuun.
- Tämä tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Kaupallinen käyttö, asiaton käyttö tai käyttöohjeen noudattamisen laiminlyönti kumoavat valmistajan takuun.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoja laitteen käyttämiseksi, elleivät he ole toisen henkilön tarkkailussa, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan ja ohjaa laitteen käyttöä, tai toinen henkilö on antanut heille aiemmin tietoja laitteen käytöstä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki laitteella.
- Tämä laite vastaa voimassa olevia teknisiä vaatimuksia ja normeja.
- Irrota sekoitin sähköverkosta, kun olet lopettanut sen käyttämisen, kun puhdistat sitä tai sähkökatkoksen sattuessa. Älä irrota laitetta sähköverkosta vetämällä sähköjohdosta.
- Käytä sekoitinta tasaisella, puhtaalla ja kuivalla pinnalla, joka kestää lämpöä.
- Älä koskaan laita sormia tai muita esineitä sekoituskulhoon laitteen ollessa toiminnassa.
- Käsittele teriä varovasti, ne ovat hyvin teräviä ja voit saada niistä vamman.
- Älä laita laitetta, sähköjohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Ilmoitettu teho saavutetaan käyttämällä minisilppurilisälaitetta (J).
- Älä anna sähköjohdon roikkua lasten ulottuvilla, laitteen kuumien osien lähellä tai kiinni niissä, lämmönlähteen lähellä tai terävällä kulmalla tai kiinni terissä.
- Älä koskaan käytä sekoituskulhoa pelkästään kuivien aineiden kanssa, älä kaada siihen kiehuvan kuumaa nestettä.
- Älä laita kulhoa tai lisälaitteita mikroaaltouuniin.
- Älä anna pitkien hiusten, huivien, kravattien jne. ... roikkua kulhon tai lisälaitteiden yläpuolella niiden ollessa käynnissä.
- Älä käytä sekoitinta, jos se ei toimi kunnolla, se on vahingoittunut, sähköjohto tai pistoke on vahingoittunut. Jos sähköjohto on vahingoittunut, se on annettava valmistajan, valtuutetun huoltokeskuksen tai muun pätevän henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.
- Kaikki muut toimenpiteet kuin käyttäjän tekemä tavallinen puhdistus ja hoito on annettava valtuutetun huoltokeskuksen tehtäväksi.
- Käytä vain alkuperäisiä osia ja lisälaitteita. Muussa tapauksessa takuu raukeaa.
- Varmista, että kansi (B) on kunnolla kiinni sekoituskulholla (C) ennen laitteen käyttöä.
- Kun sekoitat kuumia nesteitä, ota annostelukorkki (A) pois, jotta höyry pääsee ulos.
- Odota, että terät ovat pysähtyneet kokonaan ennen kannen avaamista.

- Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta ennen lisälaitteiden vaihtamista.

Huomio: Älä kaada tai sekoita koskaan nesteitä tai aineksia, joiden lämpötila on yli 80 °C. Kun sekoitat kuumia aineksia, pidä kädet poissa kannen ja annostelukorkin lähettäviltä, jotta vältät palovammavaaran.

Käyttööotto

- Ennen ensimmäistä käyttökertaa on kaikki lisälaitteet puhdistettava kuumalla saippuavedellä (paitsi moottorirunko :
Katso kappaletta « Puhdistus »). Huuhtelee ja kuivaa ne huolella.
- Varmista, että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu ennen laitteen käyttöä.
- Varmista, että tiiviste (E) on kunnolla paikoillaan teräalustalla (F) (kuva 1).

Sekoittimen käyttö

1. Lukitse teräalusta (F) kulholle (C) kiertämällä sitä neljänneskiertos (kuva 2), muista laittaa myös tiiviste (E).
2. Laita lusikan alusta (G) moottorirungolle (H) (kuva 3).
3. Laita kulho (C) moottorirungolle (H) (kuva 4). Sillä on kaksi mahdollista asentoa: kädensija oikealle tai vasemmalle.
4. Laita sekoitettavat elintarvikkeet kulhoon (C), laita ensin nestemäiset ainekset, älä koskaan ylitä maksimitasoa (1,25 l) (kuva 5).
5. Lukitse kansi (B) kulholle (C). Kansi (B) ja annostelukorkki (A) tulee asentaa huolella laitetta käytettäessä (kuva 6). Käytä joko laitteen kantta (B) tai lusikkaa (D) lisätäksesi aineksia (kuva 7).

Sekoittimen eri toimintojen käyttö:

JATKUVA TOIMINTO: nopeudet 1 - 5

Valitun nopeuden mukaan terät pyörivät eri nopeuksilla. Kaikissa tapauksissa käynnistys tapahtuu asteittain elektronisen kortin ohjauksella, joka säätelee sekoittimen toimintaa sekoituksen optimoimiseksi.

Nopeutta voi vaihtaa yksinkertaisesti painamalla toista näppäintä. Kunkin nopeuden toiminta-aika on rajattu automaattisesti 1 minuuttiin; voit käynnistää sekoittimen uudestaan, jos valmiste ei ole aivan valmis.

NOPEUDET	VAMISTEET
1	Sipulit tai salottisipulit
2	Räiskäle- tai vohvelitaikinat
3	Milkshaket, majoneesi
4	Keitot, cocktailit
5	Tomaattikastike, hedelmä- ja vihannessoseet

IMPULSSITOIMINTO

Tämän toiminnon avulla voit hienosäätää sekoitusasteen ja valmisteen tasaisuuden. Sekoitin toimii niin kauan kuin painat näppäintä. Vapauta näppäin, niin laite pysähtyy.

ICE-CRUSH -JÄÄMURSKATOIMINTO

Tämän näppäimen avulla pääset kahteen toimintoon:

- a) Kun käytät sekoitinta sekoituskulhon (C) kanssa, yksi ainoa painallus tälle näppäimelle käynnistää toimintosityklin, jonka avulla voit valmistaa jäämurskaa. Voit pysäyttää sekoittimen painamalla näppäintä uudestaan, tai sekoitin pysähtyy automaattisesti toimittuaan 1 minuutin ajan.
- b) Kun käytät sekoitinta maustemyllylisälaitteen avulla (K), pitkä ainakin kahden sekunnin mittainen painallus tälle näppäimelle käynnistää kahvin jauhamiselle ihanteellisen valmistussyklin.

MINISILPPURILISÄLAITE (J) (mallista riippuen)

Tämän lisälaitteen avulla voit silputa jopa 100g kuutioitua lihaa 15 sekunnissa j tai sipuleita, persiljaa... käyttämällä sekoittimen impulssitoimintoa. Laita ainekset kulhoon (J2). Aseta kansi (J1) paikoilleen kulholisälaitteelle (J2) ja lukitse se (kuva 8).

Laita kokonaisuus (J) moottorirungolle (H), laita merkit   samaan linjaan.

MAUSTEMYLLYLISÄLAITE (K) (mallista riippuen)

Tämän lisälaitteen avulla voit:

- Jauhaa jopa 40g kahvia enintään 30 sekunnissa.
 - Jauhaa muutamassa sekunnissa kuivia hedelmiä kuten pähkinöitä, maapähkinöitä, manteleita, kuivattuja taateleita ja mausteita.
- Laita ainekset kulhoon (K2). Aseta kansi (K1) paikoilleen kulholisälaitteelle (K2) ja lukitse se (kuva 8).
- Laita kokonaisuus (K) moottorirungolle (H), laita merkit   samaan linjaan.

LISÄLAITTEIDEN (J & K) KIINNITYS (kuva 9).

Puhdistus

- Irrota sekoitin sähköverkosta ja poista lisälaitteet.
- Puhdista moottorirunko (H) kostealla kankaalla. Kuivaa se huolella.
- Älä koskaan laita moottorirunkoa (H) juoksevan veden alle.
- Jotta kulhon (C) puhdistus olisi helpompaa, irrota teraalusta (F) ja ota tiiviste (E) pois aina ennen puhdistusta.
- Huuhtele kulho (C) juoksevassa vedessä samoin kuin lisälaitteet.
- Käsittele teriä varovasti, ne ovat hyvin teräviä.**
- Kaikki lisälaitteet voi pestä astianpesukoneessa (yläkori).

Mitä tehdä, jos sekoitin ei toimi?

ONGELMAT	SYY	RATKAISU
Laite ei toimi.	Pistoke ei ole pistorasiassa.	Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan, jolla on sama jännite.
	Kulho tai lisälaite ei ole kunnolla paikoillaan moottorirungolla.	Varmista, että kulho tai lisälaite on kunnolla paikoillaan moottorirungolla.
Liikaa tärinää.	Laitetta ei ole asetettu tasaiselle pinnalle.	Aseta laite tasaiselle pinnalle.
	Kulho tai lisälaite ei ole kunnolla paikoillaan moottorirungolla.	Varmista, että kulho tai lisälaite on kunnolla paikoillaan.
Kannesta vuotaa aineksia	Aineksia on liikaa.	Vähennä käsiteltävien ainesten määrää. Älä ylitä maksimitasoa (1,25 l) kulhossa.
	Kansi ei ole kunnolla paikoillaan.	Lukitse kansi kunnolla sekoituskulholle.
Terät eivät pyöri helposti.	Elintarvikkeiden palaset ovat liian isoja tai liian kovia.	Pienennä ainesten kokoa tai vähennä niiden määrää. Lisää nestettä.
Kulhon alaosasta vuotaa aineksia.	Tiiviste ei ole kunnolla paikoillaan tai teräalusta on huonosti kiinni.	Aseta tiiviste paikoilleen ja kiinnitä teräalusta kunnolla.

Sekoittimesi ei toimi vielääkään?

- Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen (katso listaa huoltokirjasessa).

Kierrätys



Edistäkäämme ympäristönsuojelua!

- ① Laitteessa on paljon arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja.
- ➡ Toimita laite keräyspisteeseen, jotta se käsitellään asianmukaisesti.

Beskrivelse av blenderen

A Doseringskork
B Lokk
C Kanne (1,25 l)
D Skje
E Pakning
F Bladholder
G Skjeholder
H Motorenhet

I Elektronisk kontrollpanel: 5 hastigheter, pulsefunksjon og funksjon for knust is
J Minikvern (avhengig av modell)
J1 - lokk
J2 - beholder
K Krydderkvern (avhengig av modell)
K1 - lokk
K2 - beholder

Sikkerhetsråd

- Les bruksanvisningen nøye før du bruker blenderen for første gang, og følg bruksanvisningen nøye. Bruk i strid med bruksanvisningen fritar produsenten for ethvert ansvar.
- Sjekk at tilførselsspenningen i blenderen tilsvarer spenningen i ditt elektriske anlegg.
- Enhver tilkoblingsfeil opphever garantien.
- Dette apparatet er kun beregnet til bruk i hjemmet. Enhver bruk til næringsvirksomhet, uegnet bruk eller bruk i strid med instruksjonene, opphever produsentens garanti.
- Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke bruker apparatet til lek.
- Dette apparatet er i samsvar med tekniske regler og gjeldende normer.
- Frakople alltid blenderen straks du ikke bruker den mer, når du rengjør den eller ved strømbrydd. Ikke ta ut kontakten ved å dra i ledningen.
- Bruk blenderen på en jevn, ren og tørr overflate som tåler varme.
- Stikk aldri fingrene eller andre gjenstander i blenderkannen mens apparatet fungerer.
- Håndter bladene forsiktig. De er svært skarpe og kan skade deg.
- Apparatet, strømledningen eller støpselet må aldri legges ned i vann eller annen væske.
- Den angitte spenningen oppnås når du bruker minikvernen (**J**).
- Strømledningen skal ikke henge ned innen barns rekkevidde, i nærheten av eller i kontakt med apparatets varme deler, i nærheten av en varmekilde eller ligge på en skarp kant, eller i kontakt med bladene.
- Bruk aldri blenderkannen uten ingredienser eller kun med tørre produkter, og hell ikke kokende væske i den.
- Ikke sett kannen eller tilbehørsdelene i mikrobølgeovnen.
- La aldri langt hår, skjerv, slips osv. henge over tilbehørsdeler i bevegelse.
- Ikke bruk blenderen dersom den ikke fungerer ordentlig, dersom den har blitt ødelagt eller dersom strømledningen eller støpselet er skadet. Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens kundeservice eller av en fagperson for å forhindre at det oppstår problemer.
- All annen intervensjon enn vanlig rengjøring og vedlikehold utført av kunden, skal foretas av et godkjent servicesenter.
- Bruk bare originale deler og tilbehørsdeler. Vi påtar oss intet ansvar dersom dette ikke er tilfellet.
- Sørg for at lokket (**B**) er ordentlig låst på blenderkannen (**C**) før du starter apparatet.
- Når du blander varme væsker, må du ta av doseringskorken (**A**) for å slippe ut dampen.
- Vent til bladene har stanset helt før du åpner lokket.
- Slå av og koble fra apparatet før du bytter tilbehørsdeler.

Merk: Ikke bland flytende eller faste ingredienser som er varmere enn 80 °C. Når du mikser varme ingredienser, må du holde hendene på avstand fra lokket og doseringskorken for å unngå å brenne deg.

Igangsetting

- Før du bruker apparatet for første gang, må du vaske tilbehørsdelene i varmt såpevann (unntatt motorenheten: se avsnitt "Rengjøring"). Skyll dem og tørk grundig.
- Sørg også for å ta av all emballasjen før du bruker blenderen.
- Sørg for at pakningen (E) er riktig plassert på foten til bladholderen (F) (fig. 1).

Bruk av blenderen

1. Fest bladholderen (F) til kannen (C) ved å vri en kvart omdreining (fig. 2). Ikke glem pakningen (E).
2. Sett skjeholderen (G) på motorenheten (H) (fig. 3).
3. Sett kannen (C) på motorenheten (H) (fig. 4). Den kan plasseres på to ulike måter: håndtak til venstre eller til høyre.
4. Ha ingrediensene i kannen (C). Ha i de flytende ingrediensene først. Innholdet skal aldri overstige maks.-merket (1,25 l) (fig. 5).
5. Fest lokket (B) på kannen (C). Lokket (B) og doseringskorken (A) skal alltid være på plass når apparatet er i gang (fig. 6). Bruk enten hullet i lokket (B) eller skjeen (D) for å tilføye ingrediensene (fig. 7).

Blenderens ulike funksjoner :

UAVBRUTT HASTIGHET: hastighet 1-5

Bladene roterer med ulik hastighet, etter hvilket hastighetsnivå som er valgt. For alle hastigheter roterer bladene i gradvis økende tempo. Dette styres av det elektroniske kortet i blenderen, og gjør at miksing blir optimal.

Du kan endre hastighet ved ganske enkelt å trykke på en annen knapp. Blenderen er automatisk begrenset til å kjøre i 1 minutt, uansett hastighet. Du kan starte blenderen opp igjen hvis ingrediensene ikke er ferdig blandet.

HASTIGHETER	INGREDIENSER
1	Løk og sjalottløk
2	Pannekakerøre, vaffeløre
3	Milkshake, majones
4	Suppe, cocktail
5	Tomatsaus, sauser, miksede grønnsaker

PULSEFUNKSJON

Denne funksjonen finmikser ingrediensene og lager en jevn røre. Blenderen kjører så lenge du trykker på knappen. Slipp opp knappen, og blenderen stopper.

FUNKSJON FOR KNUST IS

Denne knappen har to funksjoner:

- a) Når du bruker blenderen med blenderkannen (C), kan du lage knust is ved å trykke på denne knappen. Du kan også stoppe blenderen når du vil ved å trykke på nytt på denne knappen. Ellers stopper blenderen automatisk etter 1 minutt.
- b) Når du bruker blenderen med krydderkvernen (K), kan du trykke lenge – minst to sekunder – på denne knappen for å starte en syklus for å male kaffebønner.

MINIKVERN (J) (avhengig av modell)

Denne tilbehørsdelen kverner inntil 100 g kjøtt skåret i terninger på 15 sekunder, eller løk, persille osv. med blenderens pulsefunksjon. Ha ingrediensene i beholderen (J2). Fest lokket (J1) på plass på beholderen (J2) (fig. 8).

Sett enheten (J) på motorenheten (H) ved å stille merkene  overfor hverandre.

KRYDDERKVERN (K) (avhengig av modell)

Denne tilbehørsdelen:

- kverner inntil 40 g kaffe på maks. 30 sekunder
- kverner ulike nøtter (hasselnøtter, valnøtter, mandler), tørkede frukter (dadler) og krydder ... på noen sekunder.

Ha ingrediensene i beholderen (K2). Fest lokket (K1) på plass på beholderen (K2) (fig. 8).

Sett enheten (K) på motorenheten (H) ved å stille merkene  overfor hverandre.

LÅSE OPP TILBEHØRSDELENE (J & K) (fig. 9).

Rengjøring

- Koble fra blenderen og ta ut tilbehørsdelene.
- Rengjør motorenheten (H) med en fuktig klut. Tørk den godt.
- Hold aldri motorenheten (H) under rennende vann.
- Du bør først løsne bladholderen (F) og ta av pakningen (E) før du rengjør disse delene og kannen (C).
- Skyll kannen (C) og de andre tilbehørsdelene under springen.
- **Håndter bladene forsiktig, de er svært skarpe.**
- Alle tilbehørsdelene kan vaskes i oppvaskmaskinen (øvre kurv).

Hva gjør jeg hvis blenderen ikke fungerer?

PROBLEMER	ÅRSAK	LØSNING
Apparatet fungerer ikke.	Kontakten har ikke samme spenning.	Koble apparatet til en kontakt med samme spenning.
	Kannen eller tilbehørsdelen er ikke riktig plassert på motorenheten.	Sjekk at kannen og tilbehørsdelen sitter riktig på motorenheten.
Ekstreme vibrasjoner.	Apparatet står ikke på en jevn overflate.	Sett apparatet på en jevn overflate.
	Kannen eller tilbehørsdelen er ikke riktig plassert på motorenheten.	Sjekk at kannen eller tilbehørsdelen sitter riktig.
Det lekker fra lokket.	For mange ingredienser.	Ta ut noen ingredienser. Innholdet skal ikke overstige maks.-merket (1,25 l) på kannen.
	Lokket sitter ikke ordentlig.	Fest lokket riktig på kannen.
Bladene roterer ikke godt.	For store eller for harde ingredienser.	Skjær opp eller ta ut noen ingredienser. Tilføy væske.
Det lekker fra bunnen av kannen.	Pakningen sitter ikke riktig og bladholderen er ikke riktig låst på plass.	Juster pakningen og lås bladholderen på plass.

Fungerer blenderen fortsatt ikke?

- Henvend deg til et godkjent servicesenter (se listen i servicehåndboken).

Resirkulering



Ta vare på miljøet!



Apparatet inneholder mange gjenvinnbare og resirkulerbare materialer.



Ta det med til et innsamlingssted slik at det kan behandles.

Penerangan mengenai mesin pengisar

A	Penutup pengukur	I	Butang elektronik: 5 kelajuan, fungsi
B	Penutup		kekacang dan fungsi menghancurkan ais
C	Bekas (1,25L)	J	Pengisar mini (mengikut model)
D	Sudu	J1	- penutup
E	Sambungan pengedap	J2	- bekas
F	Unit pisau	K	Pengisar rempah (mengikut model)
G	Pemegang sudu	K1	- penutup
H	Unit motor	K2	- bekas

Arahan keselamatan

- Baca manual dengan teliti sebelum menggunakan pengisar untuk pertama kali, dan ikut arahan penggunaan dengan teliti. Menggunakan alat tanpa mengikut arahan akan melepaskan pengilang daripada semua tanggungjawab.
- Pastikan voltan pengisar sepadan dengan salur utama anda.
- Sebelum menggunakan peralatan anda untuk kali pertama, sila baca arahan ini dengan teliti dan patuhinya dengan betul. Pengilang tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penyalahgunaan atau kegagalan untuk mematuhi arahan ini.
- Produk ini telah direkabentuk untuk penggunaan domestik sahaja. Pengilang tidak bertanggungjawab dan jaminan tidak boleh diguna pakai sekiranya peralatan digunakan bagi sebarang penggunaan komersil, penggunaan yang tidak betul atau kegagalan untuk mematuhi arahan ini.
- Peralatan ini bukan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang mempunyai kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka telah diselia atau diberi arahan mengenai penggunaan peralatan ini oleh orang yang bertanggungjawab ke atas keselamatan mereka. Kanak-kanak hendaklah diawasi supaya mereka tidak bermain dengan peralatan ini.
- Peralatan ini mematuhi peraturan dan piawaian teknikal yang berkuat kuasa.
- Sentiasa cabut plag peralatan daripada salur kuasa utama jika ia dibiarkan begitu sahaja dan sebelum memasang/mengeluarkan aksesori atau membersihkannya. Jangan cabut plag peralatan anda dengan menarik kord kuasa.
- Guna pengisar anda pada permukaan kerja yang stabil, tahan haba, bersih dan kering.
- Jangan letak jari-jari anda atau sebarang objek lain ke dalam pengisar apabila peralatan itu sedang berfungsi.
- Berhati-hati semasa mengendalikan mata pisau kerana ia sangat tajam dan ia boleh melukakan anda.
- Jangan letakkan alat, wayar kuasa atau palam dalam air atau sebarang cecair lain.
- Kadar kuasa yang ditunjukkan dicapai menggunakan aksesori pengisar mini (J).
- Jangan biarkan kord kuasa berada dalam jangkauan kanak-kanak, berhampiran atau bersentuhan dengan bahagian-bahagian panas peralatan anda, berhampiran dengan sumber haba atau pinggir yang tajam, atau bersentuhan dengan mata pisau.
- Jangan guna pengisar atau aksesori tanpa bahan dan jangan tuang cecair panas yang mendidih ke dalamnya.
- Jangan letakkan bekas atau aksesori dalam ketuhar gelombang mikro.
- Jangan biarkan rambut panjang, tudung kepala, tali leher dll. tergantung di atas balang pengisar atau aksesori apabila ia sedang berfungsi.
- Jangan gunakan pengisar anda jika ia tidak berfungsi dengan betul, jika ia telah kemik atau jika palam atau wayarnya telah rosak. Jika wayar kuasa telah rosak, ia perlu digantikan oleh pengilang, pusat

perkhidmatan yang dibenarkan atau orang yang layak, untuk mengelakkan bahaya.

- Sebarang campur tangan di luar pencucian dan penyelenggaraan normal oleh pengguna akhir mestilah dilakukan oleh pusat perkhidmatan yang dibenarkan.
- Guna hanya komponen dan aksesori tulen. Pengilang tidak akan bertanggungjawab jika perkara ini berlaku.
- Pastikan penutup **(B)** diskru dengan baik di atas bekas pengisar **(C)** sebelum memulakan alat tersebut.
- Semasa mencampurkan cecair yang panas, tanggalkan penutup pengukur **(A)** supaya wap boleh keluar.
- Pastikan anda cabut plag peralatan sebelum memasang/menukar aksesori.
- Sebelum menukar aksesori, matikan dan nyah sambung alat.

AWAS : jangan tuang atau kisar cecair atau bahan yang mempunyai suhu lebih tinggi daripada 80° C. Semasa mengisar bahan panas, jauhkan tangan daripada penutup dan cawan penyukat untuk mengelak daripada sebarang risiko kebakaran.

Sebelum menggunakan pengisar anda buat kali pertama. —

- Sebelum menggunakan pengisar untuk kali pertama, bersihkan semua aksesori dengan air suam yang bersabun (kecuali unit motor: Lihat “Membersih” §). Bilas dan keringkan dengan berhati-hati
- Pastikan semua pembungkusan telah dikeluarkan sebelum menggunakan pengisar.
- Pastikan sambungan pengedap **(E)** diletakkan dengan betul di dasar unit pisau **(F)** (rajah 1)

Arahan penggunaan

1. Pasangkan unit pisau **(F)** pada.... (continue with the rest).
2. Pasangkan pemegang sudu **(G)** ke atas unit motor **(H)** (rajah 3).
3. Pasangkan bekas **(C)** ke atas unit motor **(H)**. Pemegang boleh diletak dalam 2 arahan: sebelah kiri atau sebelah kanan.
4. Masukkan bahan makanan yang hendak dicampurkan ke dalam bekas **(C)** bermula dengan bahan cecair. Jangan isi pengisar melebihi paras maksimum (1.25 l) (rajah 5).
5. Pasangkan skru penutup **(B)** di atas bekas **(C)**. Penutup **(B)** dan penutup pengukur **(A)** mesti sentiasa diletakkan dalam kedudukan yang betul semasa alat beroperasi (rajah 6). Untuk menambah bahan, gunakan sama ada lubang pada penutup **(B)** atau yang di dalam sudu **(D)**.

Menggunakan fungsi-fungsi berlainan untuk pengisar.

FUNGSI BERTERUSAN Kelajuan 1 hingga 5

Mata pisau berputar pada kelajuan berbeza mengikut kelajuan yang dipilih. Dalam apa jua keadaan, terima kasih kepada cip elektronik kerana mengawal pengisar, kelajuan dapat dicapai secara beransur-ansur, untuk mengoptimumkan pengisaran.

Anda boleh menukar kelajuan dengan hanya menekan butang yang dihendaki. Setiap kelajuan akan berfungsi secara automatic dalam 1 minit. Jika penyediaan belum siap, anda boleh mula semula pengisar.

KELAJUAN	PENYEDIAAN
1	Bawang merah dan bawang putih
2	Penkek and wafel
3	Susu kocak, mayonis
4	Sup, koktel
5	Sos tomato, sos pekat, sayur-sayuran puri

FUNGSI KEKACANG

Fungsi membenarkan anda untuk menghaluskan jumlah bahan untuk pengisaran dan penghomogenan. Pengisar beroperasi selama anda menekan butang. Lepaskan butang dan pengisar berhenti.

FUNGSI MENGHANCURKAN AIS

Aksesori ini membolehkan anda:

- Apabila menggunakan pengisar dengan bekas (C), anda hanya perlu menetak butang until memulakan process putaran untuk mengahancurkan ais. Anda boleh menghentikan pengisar bila-bila masa debgan menekan semula butang tersebut atau pengisar akan berhenti secara automatik selepas 1 minit.
- Semasa anda menggunakan pengisar dengan aksesori pengisar rempah (K), tekan buang selama sekurang-kurangnya dua saat untuk memulakan putaran yang dioptimumkan untuk pengisaran kopi.

AKSESORI PENGISAR MINI (J) (mengikut model)

Aksesori ini membenarkan anda mengisar sehingga 100g kuib daging dalam 15 saat, atau bawang, pasli, dll dengan menggunakan fungsi kekacang. Masukkan bahan dalam bekan (J2). Tutupkan penutup ke atas bekas (J2) and pasangkan dengan rapat.

Letakkan unit (J) di atas blok enjin (H) dan pastikan garisan penandanya adalah selari. 

AKSESORI PENGISAR REMPAH (K) (mengikut model)

Aksesori ini membolehkan anda:

- Mengisar sehingga 40g kopi dalam maksimum 30 saat.
- Mengisar sebarang buah-buahan kering seperti kacang hazel, walnut, badam, kurma dan rempah-rempah lain dalam beberapa saat.

Masukkan bahan dalam bekas (K2). Tutupkan penutup (K1) ke atas bekas (K2) and pasangkan dengan rapat. Letakkan unit (K) di atas blok enjin (H) dan pastikan garisan penandanya adalah selari. 

MENANGGALKAN AKSESORI (J & K) (Rajah. 9).

Membersi

- Cabut plag pengisar dan keluarkan semua aksesori.
- Lap unit motor (H) dengan kain lembap. Keringkan dengan teliti.
- Jangan letakkan unit motor (H) di bawah air paip.
- Untuk memudahkan pembersihan bekas (C), tanggalkan unit pisau (F) dan sambungkan pengedap (E) sebelum mencuci.
- Bilas bekas (C) dan aksesoriya di bawah air paip.
- Berhati-hati semasa mengendalikan mata pisau kerana ia sangat tajam.**
- Semua aksesori boleh dibersihkan dalam mesin pencuci pinggan.

Apa yang perlu dilakukan jika pengisar anda tidak berfungsi?

MASALAH	PUNCA	PENYELESAIAN
Alat tidak berfungsi	Plag tidak bersambung dengan betul pada salur utama.	Sambungkan pengisar kepada plag dengan voltan yang sesuai.
	Bekas atau aksesori tidak berada pada kedudukan yang betul pada unit motor.	Pastikan bekan atai aksesori berada pada kedudukn yang betul pada unit motor.
Getaran berlebihan	Alat tidak ditempatkan pada permukaan yang rata and stably.	Letakkan alat pade permukaan yang rata and stably.
	Bekas atau aksesori tidak berada pada kedudukan yang betul pada unit motor.	Pastikan bekas atau aksesori berada pada kedudukan yang betul.
Kebocoran daripada penutup	Bekas terlalu penuh.	Kurangkan jumlah bahan dalam bekas. Jangan melebihi paras maksimum (1.25 l) daripada bekas.
	Penutup tidak ditempatkan dengan betul.	Pasangkan penutup dengan betul pada bekas pengisar.
Mata pisau susah untuk memutar	Partikel makanan terlalu besar atau terlalu keras.	Mengecilkan saiz atau mengurangkan kuantiti bahan. Tambahkan cecair.
Kebocoran daripada bahagian bawah bekas.	Penutup dan mata pisau tidak dipasang dengan betul.	Pastikan penutup dan mata pisau dipasand dengan kedudukan yang betul.

Adakah pengisar anda masih tidak berfungsi?

- Sila hubungi pusat perkhidmatan yang dibenarkan (lihat senarai dalam buku kecil perkhidmatan).

Dahulukan perlindungan alam sekitar! _____



Mari kita membuat sumbangan kepada melindungi alam sekitar!

-  Peralatan anda mengandungi bahan yang berharga yang boleh dipulihkan atau dikitar semula.
-  Serahkan ke pusat pengumpulan sisa sivik tempatan agar ia boleh dikitar semula.

각부명칭

A	계량컵	I	속도조절 버튼 : 5단계 속도
B	뚜껑		펄스기능 버튼, 얼음분쇄 버튼, Stop(정지)버튼
C	믹서용기 (1.25L)	J	다지기 약세서리(국내 모델 해당 없음)
D	믹스스틱		J1 - 다지기 뚜껑
E	누수방지 실리콘링		J2 - 다지기 용기
F	칼날	K	분쇄기 약세서리(국내 모델 해당 없음)
G	믹스스틱 홀더		K1 - 분쇄기 뚜껑
H	모터 본체		K2 - 분쇄기 용기

안전상 주의사항

- 제품을 처음 사용하기 전에 사용설명서를 주의 깊게 읽어주시고, 안전을 위하여 정확하게 사용하여 주십시오.
사용설명서대로 사용하지 않아 발생한 문제는 당사의 품질 보증 혜택을 받으실 수 없습니다.
- 제품을 사용하기 전에 제품에 표기된 전압이 가정의 전압과 맞는지 확인하십시오.
- 제품은 가정용으로 제작되었습니다. 상업적으로 사용하였거나 부적절한 용도로 사용한 경우 당사의 품질 보증 혜택을 받으실 수 없습니다.
- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 어린이나 몸이 불편하신 분이 제품을 사용할 때에는 곁에서 도와주시고 각별히 주의하여 주십시오.
- 이 제품은 표준 규정에 알맞게 제작되었습니다.
- 제품을 사용하지 않거나 조립 또는 분해할 때 또는 세척시에는 반드시 전원코드를 빼주십시오.
전선을 잡아당겨 전원코드를 뽑지 마십시오.
- 제품을 사용할 때에는 평평한 곳, 화기에서 떨어진 곳, 깨끗하고 물기가 없는 곳에 두고 사용하십시오
- 사용 중에는 절대로 손가락이나 이물질을 용기 안에 넣지 마십시오
- 칼날이 매우 날카롭습니다. 사용시 주의하여 주십시오.
- 모터 본체나 코드를 절대로 물에 담그지 마십시오. 전기 누전 및 감전의 위험이 있습니다
- 전원코드 또는 전선을 테이블 등의 날카로운 모서리에 늘어뜨려 놓지 마시고, 뜨거운 곳에 닿지 않도록 하십시오. 코드 손상으로 화재 또는 감전의 원인이 됩니다.
- 용기가 비어 있는 상태로 작동하지 마십시오. 뜨거운 액체 재료를 넣고 사용하지 마십시오
- 용기를 전라레인지에 넣고 사용하지 마십시오.
- 제품 사용시 용기에 긴 머리카락, 스카프, 넥타이 등이 말려 들어가지 않도록 조심하십시오.
- 제품이 정상적으로 작동되지 않거나 제품에 손상이 생긴 경우 전선이나 전원코드가 손상된 경우에는 제품을 사용하지 마시고 당사 서비스 센터에 의뢰해 주십시오.
(대우 일렉서비스/전국 어디서나 1588-1588)
- 제품 세척 및 일반관리 외의 사항은 반드시 당사 서비스 센터에 의뢰해 주십시오.
(대우 일렉서비스/전국 어디서나 1588-1588)
- 안전을 위하여 제품에 적합한 테팔 접점 부품 및 부속품을 사용하여 주시고 이에 따르지 않아 발생한 문제에 대해서는 품질 보증 혜택을 받으실 수 없습니다.

- 제품을 사용하기 전에 뚜껑(B)이 믹서용기(C) 위에 제대로 닫혀있는지 확인하십시오.
- 뜨거운 음식물 재료들을 사용할 경우, 수증기가 빠져 나갈 수 있도록 계량컵(A)을 빼 주십시오.
- 작동 후 칼날이 완전히 멈추기 전에 뚜껑을 열지 마십시오.
- 제품을 한번에 1분이상 사용하지 마십시오.

주의 : 제품 용기에 80℃ 이상의 액체 혹은 재료를 넣지 마십시오. 뜨거운 재료를 혼합할 때에는 화상의 위험이 있으므로 뚜껑의 계량컵(A)에 손을 대지 마십시오.

제품을 사용하기 전

- 본 제품을 처음 사용하시기 전에 모든 부속품을 따뜻한물로 세척하여 주십시오. (모터 본체는 제외)
제품 세척편을 참조하셔서 제품을 조심스럽게 행구고 건조시켜 주십시오.
특히 칼날 부위는 각별히 주의를 하십시오.
- 모든 포장물은 제품을 사용하기 전에 제거 하십시오.
- 칼날(F)에 누수방지 실리콘링(E)이 제대로 장착되었는지 확인하십시오. (그림 1)

사용법

1. 칼날(F)에 누수방지 실리콘링(E)을 장착시킨 후 칼날을 믹서용기(C)에 4분의 1 가량 돌려 잠그십시오. (그림 2)
2. 믹스스틱 홀더(G)를 모터본체(H) 위에 장착 시키십시오. (그림 3)
3. 믹서용기(C)를 모터본체(H) 위에 장착 시키십시오. (그림 4) 손잡이가 오른쪽으로 오게 하거나 왼쪽으로 오게 하는 두가지 방법이 있습니다.
4. 최대 용량(1.25L)을 넘지 않도록 주의하며, 혼합 할 음식재료 중 액체부터 먼저 믹서용기(C)에 넣으십시오. (그림 5)
5. 믹서용기(C) 위에 뚜껑(B)을 닫으십시오. 뚜껑(B)과 계량컵(A)은 본 제품이 작동중에는 반드시 닫혀 있어야 합니다. (그림 6) 제품 작동중에 재료를 첨가하려면 뚜껑입구(B)를 통해 넣거나 뚜껑에 있는 투입구에 믹스스틱(D)을 꽂아 재료를 넣어 주십시오.

사용방법

속도조절 버튼 : 5단계 속도

속도 선택에 따라 칼날이 다른 속도로 움직입니다. 어떠한 속도를 선택하시든 최대의 혼합결과를 위해 칼날 회전 속도는 서서히 작동을 시작하여 점점 빨라집니다.

다른 속도조절 버튼을 누르면 바로 해당하는 속도로 변경하실 수 있습니다. 선택된 속도는 1분간 자동 작동되게 프로그램화 되어 있습니다. 원하시는 결과를 얻지 못하신 경우, 다시 한번 더 작동시켜 주십시오.

속도	요리재료
1	쥬스
2	펜케익, 와플
3	밀크 셰이크, 마요네즈
4	스프, 칵테일
5	토마토 소스

펄스 기능

펄스 기능을 사용하시면 재료가 더욱 잘 혼합될 수 있도록 도와줍니다. 펄스기능 버튼을 누르고 계신 동안은 계속 작동하며 버튼에서 손가락을 떼시면 멈춥니다.

얼음 분쇄 기능

버튼을 누르면 얼음 분쇄 기능이 작동됩니다. Stop(정지) 버튼을 눌러주면 작동이 멈추며 혹은 1분간 작동 후 자동으로 멈춥니다.

다지기 약세서리(J) (국내 모델에는 해당하지 않습니다)

이 약세서리(J)는 고기, 양파, 마늘, 생강 등의 젖은 음식물을 다지는데 (약 200g의 재료) 사용합니다. 원하는 음식재료를 다지기 용기(J2)에 넣으십시오. 용기의 뚜껑(J1)을 다지기 용기(J2)에 맞추어 꼭 끼워주십시오. (그림 8)



모터본체 (H) 위에 다지기 약세서리(J)를 제품에 표시된 ▲ 부분에 맞춰 끼우십시오.

분쇄기 약세서리(K) (국내 모델에는 해당하지 않습니다)

분쇄기의 약세서리를 사용하기 위해 다음의 순서에 따르십시오:

- 이 약세서리는 40g의 원두 커피를 최대 30초안에 분쇄할 수 있습니다.
- 헤이즐넛, 호두, 아몬드, 쌀, 마른 양념 등 마른 재료를 몇 초 안에 분쇄할 수 있습니다.

 분쇄하고자 하는 마른 음식 재료를 분쇄기 용기(K2)에 넣으십시오. 용기의 뚜껑(K1)을 분쇄기 용기(K2)에 맞추어 꼭 끼워주십시오. (그림 9)



모터본체 (H) 위에 분쇄기 약세서리(K)를 제품에 표시된 ▲ 부분에 맞춰 끼우십시오.

다지기 약세서리와 분쇄기 약세서리 분리하기(J&K) (그림 9)

세척

- 제품의 전원코드를 뽑고 모든 약세서리들을 분리해 주십시오.
- 모터본체 (H)는 젖은 천으로 닦은 후, 조심스럽게 말려 주십시오.
- 모터본체 (H)를 흐르는 물에 절대 담그지 마십시오.
- 용기를 쉽게 세척하려면, 세척 전 칼날(F)을 분리하고 누수방지 실리코닝(E) 또한 분리하여 주십시오
- 믹서용기(C)와 약세서리들을 흐르는 물에 행구어 주십시오.
- 칼날이 매우 날카롭습니다. 사용시 주의하여 주십시오.
- 믹서용기(C), 뚜껑(B), 계량컵(A)과 약세서리(J1, J2, K1, K2)는 식기세척기 사용이 가능합니다.

블렌더가 작동하지 않을때는?

문제	원인	해결방법
제품이 작동하지 않습니다.	전원코드가 연결되어 있지 않았습니다.	전원코드를 연결하여 주십시오.
	믹서용기 또는 믹스스틱 홀더가 모터 본체에 제대로 장착되지 않았습니다.	믹서용기 또는 믹스스틱 홀더가 모터본체에 제대로 장착되었는지를 확인하십시오.
심한 진동이 있을 경우	제품이 평평한 표면에 놓여있지 않습니다.	제품을 평평한 표면에 놓아 주십시오.
	용기 또는 약세서리가 모터본체에 제대로 장착되지 않았습니다.	용기 또는 약세서리가 모터본체에 제대로 장착되었는지를 확인하십시오.
뚜껑을 통해 액체가 새어 나옵니다.	재료를 너무 많이 넣었습니다.	재료의 양을 줄이십시오. 최대 용량(1.25L)을 넘지 않도록 주의하여 주십시오.
	뚜껑이 제대로 닫혀 있지 않았습니다.	제품의 뚜껑을 제대로 닫아 주십시오.
칼날이 원활하게 작동하지 않습니다.	재료가 너무 크거나 너무 단단합니다.	재료의 크기 또는 양을 줄이십시오. 액체를 첨가하십시오.
용기 밑 부분을 통해 액체가 새어 나옵니다.	누수방지 실리콘링이 제대로 장착되지 않았고, 칼날 몸체가 꼭 잡기지 않았습니다.	누수방지 실리콘링을 다시 칼날에 장착시키고 칼날을 꼭 잡으십시오.

제품이 여전히 작동하지 않습니까?

- 제품이 계속 작동하지 않을 경우 당사 서비스 센터에 의뢰하십시오.

재활용을 위한 분리수거



- ① 본 제품은 재활용 할 수 있는 부품들이 있습니다.
- ➡ 수명이 끝난 제품을 폐기하실 때는 분리수거를 하십시오.

A/S문의 1588-1588(대우 일렉서비스/전국어디서나)
 제품문의 080-733-7878
www.tefal.co.kr

A	Cốc định lượng	I	Bảng điều khiển điện tử : 5 tốc độ, chức năng nhồi và chức năng nghiền đá
B	Nắp đậy	J	Máy xay nhỏ (tùy theo model)
C	Cối xay (1,25L)	J1	- Nắp đậy
D	Muỗng	J2	- Cối xay
E	Roăng cao su chống rò	K	Máy xay gia vị (tùy theo model)
F	Chân dao xay	K1	- Nắp đậy
G	Bộ phận đỡ thìa khuấy	K2	- Cối xay
H	Động cơ máy		

HƯỚNG DẪN AN TOÀN

- Xin vui lòng đọc kỹ và tuân theo những hướng dẫn này trước khi sử dụng máy xay lần đầu tiên. Nhà sản xuất có quyền từ chối bảo hành trong trường hợp sử dụng sai hoặc không tuân theo các hướng dẫn.
- Kiểm tra kỹ điện áp định mức của sản phẩm phải phù hợp với hệ thống điện của bạn. Trong trường hợp kết nối sai nguồn điện, bảo hành sẽ không còn giá trị.
- Sản phẩm này được thiết kế để sử dụng trong gia đình. Việc sử dụng sản phẩm cho mục đích thương mại, sử dụng không phù hợp hoặc không tuân thủ các hướng dẫn này, nhà sản xuất có quyền không nhận trách nhiệm và sẽ không có giá trị bảo hành.
- Không để cho người (kể cả trẻ em) bị thiếu năng, có vấn đề về thể chất, giác quan hoặc trí tuệ, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng máy, trừ phi đã được giám sát hay hướng dẫn bởi một người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ.
- Trẻ em phải được giám sát để bảo đảm chúng không chơi với thiết bị.
- Sản phẩm này tuân theo các tiêu chuẩn và quy tắc kỹ thuật an toàn.
- Luôn rút phích cắm ngay khi sử dụng xong, khi không sử dụng, khi cúp điện hoặc khi tháo lắp và vệ sinh thiết bị. Không được tháo phích cắm bằng cách kéo dây điện.
- Sử dụng máy xay trên một mặt phẳng, sạch sẽ, khô ráo và chịu được nhiệt.
- Không bao giờ cho các ngón tay hay bất kỳ vật nào khác vào cối xay khi máy đang vận hành.
- Cẩn thận với các lưỡi dao khi tháo lắp hoặc vệ sinh vì chúng rất sắc bén và có thể làm bạn bị thương.
- Không đặt máy, dây điện hoặc phích cắm vào trong nước hoặc trong bất kỳ chất lỏng nào khác.
- Khi sử dụng cối xay nhỏ (J) phải tuân theo công suất của nó.
- Không để dây điện của máy trong tầm của trẻ em, gần hoặc tiếp xúc với các bộ phận nóng của máy, gần nơi phát nhiệt hoặc các cạnh sắc nhọn hoặc có tiếp xúc với dao cắt.
- Không bao giờ cho máy vận hành mà không có thực phẩm bên trong hoặc chỉ có thực phẩm khô, và không đổ chất lỏng đang sôi vào trong cối.
- Không đặt cối xay cũng như các phụ kiện của cối vào trong lò vi sóng.
- Không để tóc dài, khăn quàng cổ, cà vạt, v.v. lồng thòng trên cối xay trong khi máy đang vận hành.
- Ngay khi sử dụng sản phẩm ngay khi máy bị hư hỏng hoặc dây điện hoặc phích cắm bị hư. Các vấn đề liên quan đến việc sửa chữa phải được thực hiện bởi nhà sản xuất, các trung tâm sửa chữa có ủy quyền hoặc một người có đủ khả năng tương tự để tránh mọi nguy hiểm.

- Ngoài việc vệ sinh và bảo trì cơ bản, mọi công tác sửa chữa khác phải được thực hiện bởi các trung tâm sửa chữa được ủy quyền của Moulinex.
- Chỉ sử dụng các phụ kiện chính hãng của Moulinex. Trong trường hợp sản phẩm bị hư do không sử dụng đúng phụ kiện của Moulinex, bảo hành sẽ không còn giá trị.
- Phải chắc rằng nắp đậy (B) đã được khóa chặt trên cối xay (C) trước khi cho máy khởi động.
- Khi trộn các dung dịch nóng, tháo cốc định lượng (A) ra để hơi nóng có thể thoát ra.
- Đợi cho lưỡi dao dừng hẳn mới tháo nắp đậy (B) ra
- Tắt máy và ngắt điện trước khi thay phụ kiện.

Chú ý : Không rót hoặc trộn các chất lỏng hay các nguyên liệu có nhiệt độ cao hơn 80°C. Khi trộn các nguyên liệu nóng, giữ tay cách xa nắp đậy và cốc định lượng nhằm tránh nguy cơ bị bỏng.

CÁC THAO TÁC TRƯỚC KHI SỬ DỤNG

- Trước khi sử dụng máy lần đầu, vệ sinh các bộ phận của máy với nước xà phòng ấm (ngoại trừ phần động cơ máy – Xem mục **VỆ SINH**) Sau đó xả sạch và lau khô trước khi lắp vào máy.
- Cần thận tháo hết các nhãn dán và bao bì trước khi sử dụng.
- Phải chắc rằng roăng cao su chống rò (E) đã được đặt đúng vị trí trên chân của bộ dao xay (F) (hình 1).

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

1. Khóa chặt chân dao xay (F) và roăng cao su chống rò (E) vào cối (C) bằng cách quay 1/4 vòng (hình 2),
2. Đặt bộ phần đỡ thìa quấy (G) trên động cơ máy (H) (hình 3).
3. Đặt cối xay (C) trên phần động cơ (H) (hình 4). Có 2 vị trí: tay cầm ở phía bên phải hoặc ở phía bên trái.
4. Cho thực phẩm cần xay vào trong cối (C), nên cho các nguyên liệu lỏng vào trước và không bao giờ cho vượt quá mức tối đa (1,25 lít) (hình 5).
5. Vận chặt nắp đậy (B) vào cối (C). Nắp đậy (B) và cốc định lượng (A) phải được lắp đúng vị trí khi máy đang hoạt động (hình 6). Trong quá trình xay có thể cho thêm nguyên liệu qua lỗ trên nắp đậy (B) hoặc thìa quấy (D) (hình 7).

VÀI CHỨC NĂNG KHÁC CỦA MÁY XAY

CHỨC NĂNG XAY LIÊN TỤC: Tốc độ từ 1 đến 5

Lưỡi dao của máy sẽ xoay theo nhiều tốc độ khác nhau tùy theo tốc độ mà người sử dụng đã chọn. Tuy nhiên với bất cứ tốc độ nào, vận tốc cũng sẽ tăng dần nhờ vào hệ thống điều khiển điện tử để tối ưu hóa việc trộn hoặc xay.

Có thể thay đổi vận tốc bằng cách ấn nút để chọn lựa tốc độ khác. Thời gian hoạt động của mỗi vận tốc được tự động hạn chế trong một phút; sau đó nếu như hỗn hợp chưa đạt yêu cầu, bạn có thể khởi động máy và tiếp tục xay.

TỐC ĐỘ	THỰC PHẨM
1	Hành củ và hành lá
2	Bột làm bánh xèo, bánh kẹp
3	Sinh tố sữa, sốt mayonnaise
4	Súp, cocktails
5	Sốt cà chua, sốt lỏng, bột rau

CHỨC NĂNG NHỒI - PULSE

Chức năng này giúp tinh chế thực phẩm và giúp thực phẩm xay nhuyễn mịn hơn. Dùng tay ấn đè nút để máy hoạt động chức năng này và khi bạn nhấc tay ra chức năng này sẽ dừng lại.

CHỨC NĂNG NGHIỀN ĐÁ – ICE-CRUSH

Nút này cho phép bạn dùng hai chức năng: Khi sử dụng máy xay với cối xay(C), chỉ cần ấn nút này để máy nghiền đá. Ấn nút 1 lần nữa nếu bạn muốn dừng và máy sẽ tự động dừng lại sau 1 phút. Khi sử dụng máy xay với phụ kiện máy xay gia vị (K), ấn và giữ nút này trong ít nhất hai giây để nghiền cả phê.

PHỤ KIỆN CỐI XAY NHỎ (J) (tùy theo model)

Phụ kiện này giúp cho bạn xay đến 100g thịt cắt nhỏ trong vòng 15 giây hoặc xay hành, ngò, ... bằng cách ấn nút nhồi (Pulse) của máy. Cho các nguyên liệu vào trong cối (J2). (hình 8). Đặt cối xay nhỏ (J) lên phần động cơ (H) bằng cách lắp theo đúng đường rãnh .

PHỤ KIỆN CỐI XAY GIA VỊ (K) (tùy theo model)

Phụ kiện này cho phép bạn :
• xay đến 40g cà phê trong tối đa 30 giây.
• xay các loại quả khô như hạt dẻ, hạt hồ đào, hạt hạnh nhân, quả chà là và gia vị trong vài giây
Cho nguyên liệu vào cối (K2). Đậy nắp (K1) trên cối xay phụ (K2) và khóa chặt lại (hình 9). Đặt phụ kiện xay gia vị lên (K) lên phần động cơ (H) bằng cách lắp theo đúng đường rãnh .

THÁO CÁC PHỤ KIỆN (J VÀ K) (hình 9)

VỆ SINH

- Ngắt điện và tháo các phụ kiện ra.
- Lau phần động cơ máy (H) với khăn ẩm và sau đó cẩn thận lau lại cho khô.
- Không bao giờ để động cơ máy (H) vào trong nước.
- Để vệ sinh cối xay (C) dễ dàng hơn, vặn chân dao xay (F) ra và tháo roăng cao su chống rò (E) trước.
- Rửa cối xay (C) cũng như những phụ kiện khác với nước.
- Cẩn thận với các lưỡi dao vì chúng rất sắc.
- Tất cả các phụ kiện của máy (ngoại trừ phần động cơ) có thể được rửa trong máy rửa chén (ngăn trên).

HIỆN TƯỢNG	NGUYÊN NHÂN	GIẢI PHÁP
Máy không chạy.	Chưa cắm điện.	Cắm phích điện máy xay vào một ổ điện có cùng điện thế.
	Cối xay hoặc phụ kiện chưa được đặt khớp trên khối mô-tơ.	Kiểm tra xem cối xay và phụ kiện đã được đặt khớp trên khối mô-tơ chưa.
Máy rung khi vận hành.	Máy không được đặt trên mặt bằng phẳng.	Đặt máy trên một mặt bằng phẳng.
	Bình xay hoặc phụ kiện chưa được đặt khớp trên khối mô-tơ.	Kiểm tra xem bình xay hay phụ kiện đã được đặt khớp trên khối mô-tơ chưa.
Nắp đậy bị rò rỉ.	Lượng thực phẩm cho vào cối quá nhiều.	Giảm lượng thực phẩm lại không vượt quá mức tối đa (1,25 lít) của bình xay.
	Nắp đậy không được đặt khớp.	Vặn khớp nắp đậy trên bình xay.
Các lưỡi dao không quay một cách dễ dàng.	Nguyên liệu cắt thành miếng quá to hoặc quá cứng.	Cắt nhỏ nguyên liệu hoặc giảm khối lượng của nguyên liệu. Thêm chất lỏng.
Phần dưới của cối xay bị rò rỉ.	Roăng cao su không được lắp khớp và chân dao xay chưa được vặn chặt.	Lắp lại roăng cao su và vặn khớp chân lưỡi dao.

Máy xay vẫn không vận hành?

- Bạn hãy liên hệ với các trung tâm sửa chữa được ủy quyền của Moulinex gần khu vực của bạn (xem trong danh sách bảo hành).

TÁI CHẾ



Chúng ta hãy tham gia vào việc bảo vệ môi trường!

- ① Máy xay của bạn chứa nhiều vật liệu có giá trị và có thể tái chế được.
- ➡ Hãy mang máy đến một điểm thu gom nào đó để thực hiện việc tái chế.

مطحنة التوابل (K) (حسب الموديل)

يمكن باستعمال هذا الملحق:

- طحن كمية تصل إلى 40 جرام من حبوب البن في 30 ثانية كأقصى حد
- طحن مختلف الفواكه الجافة في بضع ثوان، مثل: البندق، الجوز، اللوز، التمر، التوابل.
- أفرغ المكونات في الوعاء (K2). ركب و أقفل الغطاء (K1) على وعاء الملحق (K2) (الشكل 8). ركب المجموعة (K) على وحدة المحرك (H) مع مطابقة العلامات 

فك إقفال الملحقين (J و K) (الشكل 9)

التنظيف

- افصل الخلاط عن التيار و انزع جميع الملحقات المركبة.
- استعمل قطعة قماش رطبة لتنظيف وحدة المحرك (H). جففها بعناية.
- لا تضع أبدا وحدة المحرك (H) تحت ماء جارئة.
- لتنظيف الوعاء (C) بسهولة، فك إقفال حامله الأنصال (F) و انزع حلقة منع التسرب (E) قبل إجراء التنظيف الشامل.
- اشطف الوعاء (C) و الملحقات بماء جارئة.
- تعامل مع الأنصال بحذر لأنها حادة جدا.
- يمكن تنظيف جميع الملحقات في جلاية الصحن.

ماذا تفعل في حال توقف المنتج عن العمل؟

المشكلات	السبب	الحل
الخلاط لا يعمل	القابس غير موصول	أوصل الجهاز بمقبس تيار له نفس قوة التيار.
	الوعاء أو الملحق غير مركب كما ينبغي على وحدة المحرك.	تأكد من تركيب الوعاء أو الملحق جيدا على وحدة المحرك.
اهتزازات عنيفة	لم يوضع الجهاز فوق مكان مسطح	ضع الجهاز فوق مكان مسطح.
	الوعاء أو الملحق غير مركب كما ينبغي على وحدة المحرك.	تأكد من تركيب الوعاء أو الملحق جيدا.
تسرب من الغطاء	كمية المكونات كبيرة جدا	أنقص كمية المكونات المستعملة. لا تتجاوز الحد الأقصى المبين (1,25 لتر) على الوعاء.
	الغطاء غير مركب كما ينبغي	أقفل الغطاء جيدا على وعاء الخلاط.
الأنصال لا تدور بسهولة	قطع كبيرة أو صلبة من المكونات	قلص من حجم أو كمية المكونات. أضف سائلا.
تسرب من أسفل الوعاء	حلقة منع التسرب غير مركبة كما ينبغي و حامل الأنصال غير مقفل جيدا.	ركب حلقة منع التسرب و أقفل حامله الأنصال كما ينبغي.

خلاطك لا يزال معطلا؟

- توجه إلى مركز خدمة معتمد (راجع القائمة في كتيب الخدمة).

إعادة التصنيع

حماية البيئة أولاً!

- ① يحتوي جهازك على العديد من المواد القيمة التي يمكن إعادة تصنيعها.
- ② أودع الجهاز في أحد مراكز معالجة النفايات للتعامل معه بطريقة آمنة.



قبل الاستعمال للمرة الأولى

- نظف جميع الملحقات بالماء الساخن و الصابون قبل استعمال الجهاز للمرة الأولى (ما عدا وحدة المحرك: راجع فقرة «التنظيف»). اغسل الملحقات و جففها بعناية.
- تأكد من نزع التغليف قبل استعمال الخلاط.
- تأكد بأن حلقة منع التسرب (E) مركبة كما ينبغي على قاعدة حاملة الأنصال (F) (الشكل 1).

الاستعمال

1. أقفل حاملة الأنصال (F) على الوعاء (C) بإدارتها ربع دورة (الشكل 2) و لا تنس تركيب حلقة منع التسرب (E).
2. ركب حاملة الملاعق (G) على وحدة المحرك (H) (الشكل 3).
3. ركب الوعاء (C) على وحدة المحرك (H) (الشكل 4). من الممكن ضبط وضعيتين: مقبض على اليسار و مقبض على اليمين.
4. أدخل المكونات التي تريد خلطها في الوعاء (C) مع البدء بالمكونات السائلة بدون تجاوز الحد الأقصى المبين (1,25 لتر) (الشكل 5).
5. أقفل الغطاء (B) على الوعاء (C). يجب تركيب الغطاء (B) و سدادة القياس (A) كما ينبغي عندما يكون الجهاز مشغلا (الشكل 6). استعمال فتحة الغطاء (B) أو الملعقة (D) لإضافة مكونات أخرى (الشكل 7).

استعمال مختلف وظائف الخلاط

التشغيل المستمر: السرعة من 1 إلى 5

تدور الأنصال وفقا للسرعة المختارة. في جميع الأحوال، يشرع الجهاز في العمل تدريجيا بفضل البطاقة الإلكترونية التي تراقب الخلاط للوصول إلى الحد الأمثل من الخلط.

من الممكن تغيير السرعة بضغط واحدة على زر آخر. يحدد وقت التشغيل الخاص بكل سرعة أوتوماتيكيا بـ 1 دقيقة. يمكنك تشغيل مجددا الخلاط في حال عدم انتهاء التحضير.

السرعات	التحضير
1	بصل و كراث أندلسي
2	عجينة الكريب و الوفل
3	الميلك شايب و المايونيز
4	الشوربات و الكوكيتيلات
5	صلصة الطماطم، هريس، بوريه الخضار

وظيفة النبض

تسمح هذه الوظيفة بالحصول على خليط ناعم و متجانس. يستمر الخلاط في العمل طالما أنك تضغط على الزر. حرر الزر و حينها يتوقف الخلاط.

وظيفة السحق

تسمح هذه الوظيفة بما يلي:

- 1) عند استعمال الخلاط مع وعاء الخلط (C)، يكفي الضغط على هذا الزر لإطلاق دورة تشغيل تسمح بتحضير الثلج المسحوق. يمكنك إيقاف الخلاط إذا أردت بالضغط مجددا على هذا الزر و إلا فسوف يتوقف الخلاط أوتوماتيكيا بعد 1 دقيقة من التشغيل.
- 2) أثناء استعمال الخلاط مع مطحنة التوابل (K)، يؤدي الضغط لمدة ثانيتين على الأقل على هذا الزر إلى إطلاق دورة تشغيل مثلى لطحن حبوب البن.

المفرمة الصغيرة (J) (حسب الموديل)

يسمح هذا الملحق بفرم كمية تصل إلى 100 جرام من اللحم المقطع إلى مكعبات في 15 ثانية، كما يسمح بفرم البصل و البقدونس... باستعمال وظيفة النبض التي تتيحها الخلاط. اسكب المكونات في الوعاء (J2)، ركب و أقفل الغطاء (J1) على وعاء الملحق (J2). (الشكل 8).

ركب المجموعة (J) على وحدة المحرك (H) مع مطابقة العلامات

وصف أجزاء الخلاط

A	سدادة القياس	I	لوحة تحكم إلكترونية: 5 سرعات، وظيفة النبض، وظيفة الثلج المسحوق
B	غطاء	J	المفرمة الصغيرة (حسب الموديل)
C	وعاء (1,25 لتر)	J1	غطاء
D	ملعقة	J2	وعاء
E	حلقة منع التسرب	K	مطحنة التوابل
F	حاملة الأنصال	K1	غطاء
G	حاملة الملاعق	K2	وعاء
H	وحدة المحرك		

إرشادات للسلامة

- يرجى قراءة تعليمات الاستعمال بعناية قبل استعمال الخلاط للمرة الأولى و العمل بها. لا يتحمل المُصنِّع أية مسؤولية في حال الاستعمال المخالف للتعليمات.
- تأكد أن قوة تيار الخلاط تتناسب مع قوة تيار الشبكة الكهربائية عندك.
- أي خطأ في التوصيل يؤدي إلى إلغاء الضمانة.
- لقد صمّم هذا المنتج للاستعمال المنزلي فقط. أي استعمال لأغراض مهنية أو استعمال غير مناسب أو مخالف للإرشادات يُسقط الضمانة عن المنتج و لن تكون الشركة المصنّعة مسئولة عنه.
- لم يُعد هذا المنتج ليُستعمل بواسطة أشخاص (من فيهم الأطفال) لا يتمتعون بقدرات بدنية و عقلية كافية، أو أشخاص ليست لديهم الخبرة أو المعرفة، ما لم تتم مراقبتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج بواسطة شخص مسؤول من أجل السلامة. يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يعثون بالمنتج.
- هذا المنتج مطابق للقواعد التقنية و المعايير السارية المفعول.
- افصل المنتج دائماً عن التيار بمجرد الانتهاء من استعماله، عند تنظيفه، في حال انقطاع التيار الكهربائي. لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بواسطة شد السلك.
- استعمال الخلاط فوق مكان مسطح و نظيف و جاف و مقاوم للحرارة.
- لا تضع أبداً أصابعك أو أية أدوات في وعاء الخلط أثناء تشغيل الجهاز.
- **تعامل مع الأنصال بحذر شديد لأنها حادة جداً و قد تصيبك بالجروح.**
- لا تغمر أبداً المنتج أو السلك الكهربائي أو القابس في الماء أو في أي سائل آخر.
- يبلغ الجهاز القوة المبيّنة عند استعمال ملحقة المفرمة الصغيرة (J).
- لا تترك السلك الكهربائي في متناول الأطفال و لا تتركه قريباً من الأجزاء الساخنة للمنتج أو ملامسها أو قريباً من مصدر للحرارة أو أشياء حادة أو أنصال الخلاط.
- لا تستعمل أبداً الخلاط أو ملحقاته بدون مكونات الطعام و لا تسكب أبداً سوائل ساخنة جداً في الوعاء.
- لا تضع أبداً وعاء الخلاط أو ملحقاته في فرن المايكروويف.
- لا تترك شعرك أو وشاحاً أو ربطة العنق متدلية فوق الوعاء أو الملحقات أثناء تشغيل الجهاز.
- لا تستعمل المنتج أبداً إذا كان لا يعمل بكفاءة أو في حال تعرضه للتلف أو تدهور حالة السلك الكهربائي أو القابس. إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب استبداله من قبل المصنّع أو بواسطة مركز خدمة معتمد أو بواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة للقيام بهذا العمل، وذلك لتفادي خطر الإصابة أو الحوادث.
- إن تدخلك يقتصر على تنظيف المنتج و صيانتها بصفة اعتيادية، أما ما عدا ذلك فيجب أن يقوم به مركز خدمة معتمد.
- استعمال فقط الملحقات و قطع الغيار الأصلية. لا يتحمل المُصنِّع أية مسؤولية في حال استعمال أجزاء أخرى.
- تأكد من أن الغطاء (B) مقفل كما ينبغي على وعاء الخلاط (C) قبل تشغيل الجهاز.
- عند خلط السوائل الساخنة، اسحب سدادة القياس (A) للسماح بخروج البخار.
- انتظر التوقف التام للأنصال قبل فتح الغطاء.
- أطفئ الجهاز و افصله عن التيار قبل استبدال الملحقات.

تحذير: لا تسكب و لا تخلط أبداً سوائل أو مكونات تزيد درجة حرارتها عن 80°م. إذا استدعت الضرورة خلط مكونات ساخنة، أبق يدك بعيدتين عن الغطاء و سدادة القياس لتفادي خطر الاحتراق.

با فشار متناوب چرخ کنید. مواد را درون کاسه (J2) بریزید. سرپوش (J1) را روی کاسه وسیله جانبی (J2) قرار داده و قفل کنید (تصویر 8). مجموعه (J) را طوری در مقابل موتور (H) قرار دهید که علائم روبروی هم قرار گیرند 

وسيله جانبی آسیاب ادویه (K) (برحسب مدل)

این وسیله جانبی امکان می‌دهد:

- تا 40 گرم قهوه را حداکثر در 30 ثانیه آسیاب کنید.
 - در چند ثانیه انواع میوه‌های خشک مانند فندق، گردو، بادام، خرما و ادویه‌ها را آسیاب کنید.
- مواد را درون کاسه (K2) بریزید. سرپوش (K1) را روی کاسه وسیله جانبی (K2) قرار داده و قفل کنید (تصویر 8). مجموعه (K) را طوری در مقابل موتور (H) قرار دهید که علائم روبروی هم قرار گیرند 

باز کردن قفل وسائل جانبی (J و K) (تصویر 9)

تمیز کردن

- دوشاخه بلند را از پریز برق کشیده و وسایل جانبی را درآورید.
- موتور (H) را به کمک یک پارچه مرطوب تمیز کرده و بخوبی خشک کنید.
- هرگز موتور (H) را زیر آب جاری نگذارید.
- برای سهولت در تمیز کردن کاسه (C)، ابتدا محمل تیغه‌ها (F) و واشر عایق (E) را بیرون بیاورید.
- کاسه (C) و وسایل جانبی آنرا زیر آب جاری بشوئید.
- به تیغه‌ها با احتیاط دست نزنید زیرا بسیار برنده هستند.
- کلیه وسایل جانبی قابل شستشو در ماشین ظرف‌شویی (در سبد بالا) هستند.

اگر بلندر کار نکرد چه باید کرد؟

مشکل	علت	راه حل
دستگاه کار نمی‌کند.	دوشاخه دستگاه به برق وصل نیست.	دوشاخه دستگاه را به پریز یا همان ولتاژ وصل کنید.
	کاسه یا وسیله جانبی بدرستی روی موتور قرار نگرفته است.	مطمئن شوید که کاسه یا وسیله جانبی بدرستی روی موتور قرار گرفته باشد.
لرزش زیاده از حد	دستگاه روی سطح صاف قرار نگرفته است.	دستگاه را روی سطحی صاف قرار دهید.
	کاسه یا وسیله جانبی بدرستی روی موتور قرار نگرفته است.	قرارگیری درست کاسه یا وسیله جانبی را بررسی کنید.
نشت از سرپوش	مقدار مواد زیاد است.	مقدار مواد را کمتر کرده از میزان حداکثر (1.25 لیتر) کاسه تجاوز نکنید.
	سرپوش بدرستی در جای خود قرار نگرفته است.	سرپوش را بدرستی روی کاسه بلندر قفل کنید.
تیغه‌ها براحتی نمی‌گردند.	تکه‌های مواد درشت یا زیادی سخت هستند.	اندازه یا مقدار مواد را کمتر کنید. مایع به مواد اضافه کنید.
نشت از زیر کاسه	واشر بدرستی قرار نگرفته و محمل تیغه‌ها بدرستی قفل نشده است.	واشر را بدرستی در جای خود قرار داده و محمل تیغه‌ها را درست قفل کنید.

اگر بلندر باز هم کار نکرد؟

- به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید (به فهرست آنها در دفترچه خدمات مراجعه کنید).

بازیابی

به حفظ محیط زیست کمک کنیم!

- ① دستگاه شما حاوی مقادیر زیادی مواد قابل استفاده مجدد میباشد.
- ② آنرا در محل مخصوص جمع آوری این نوع وسایل قرار دهید تا تحت عملیات لازم قرار گیرد.



- قبل از اولین استفاده، کلیه وسایل جانبی را با آب و صابون بشوئید (بجز موتور: به بخش مربوط به «تهیز کردن» مراجعه کنید). آنها را آب کشیده و بخوبی خشک کنید.
- مطمئن شوید که قبل از استفاده، کلیه بسته‌بندی‌ها بیرون آمده باشند.
- مطمئن شوید که واشر عایق‌بندی (E) بدرستی زیر محمل تیغه‌ها (F) قرار گرفته باشد (تصویر 1)

استفاده از بلندر

1. با چرخاندن یک چهارم دور (تصویر 2) و بدون فراموش کردن واشر عایق‌بندی (E)، محمل تیغه‌ها (F) را روی کاسه (C) قفل کنید.
1. محمل قاشق (G) را روی موتور (H) قرار دهید (تصویر 3).
1. کاسه (C) را روی موتور (H) بگذارید (تصویر 4). دو وضعیت ممکن است: دستگیره به سمت چپ یا دستگیره به سمت راست.
1. مواد را درون کاسه (C) بریزید و برای اینکار از مواد مایع شروع کنید بدون آنکه از میزان حداکثر (1.25 لیتر) تجاوز کنید (تصویر 5).
1. سرپوش (B) را روی کاسه (C) قفل کنید. سرپوش (B) و درپوش پیمانه (A) باید بدرستی در موقعی که دستگاه در حرکت است سوار شده باشند (تصویر 6). برای اضافه کردن مواد، از دریچه سرپوش (B) یا قاشق (D) استفاده کنید (تصویر 7).

استفاده از عملکردهای مختلف بلندر

عملکرد ممتد: سرعت‌های 1 تا 5

برحسب سرعت انتخاب شده، سرعت تیغه‌ها تنظیم می‌شود. در هر حالتی، حرکت دستگاه بتدریج انجام می‌گیرد، زیرا کارت الکترونیکی که بلندر را کنترل می‌نماید طوری تنظیم شده که مخلوط کردن به بهترین وجه انجام پذیرد.

با یک فشار ساده روی دکمه می‌توان سرعت را تغییر داد. مدت زمان حرکت با هر سرعت بطور خودکار محدود به 1 دقیقه است؛ در صورت نیاز می‌توانید دوباره بلندر را بحرکت درآورید.

تهیه	سرعت
پیاز و موسیر	1
خمیر کرپ، خمیر گوفر	2
میلک شیک، مایونز	3
سوپ‌ها، کوکتل‌ها	4
سس گوجه‌فرنگی، آب گوجه‌فرنگی، پوره سبزی	5

عملکرد متناوب

این عملکرد امکان می‌دهد تا درجه میکسر بالا رفته مواد تهیه شده یکنواخت شوند. با فشار روی دکمه، بلندر بکار می‌افتد و محض بلند کردن انگشت، از حرکت بازمی‌ایستد.

عملکرد یخ‌شکن

این دکمه به شما امکان می‌دهد از دو عملکرد استفاده کنید:

- الف)** در موقع استفاده از بلندر همراه با کاسه (C)، یک فشار ساده روی این دکمه، عملکرد شکست یخ را انجام می‌دهد. می‌توانید در صورت تمایل، با فشار دوباره روی این دکمه، بلندر را متوقف کنید و یا اینکه بلندر بطور خودکار پس از یک دقیقه کار کردن متوقف می‌شود.
- ب)** در موقع استفاده از بلندر همراه با وسیله جانبی آسیاب ادویه‌ها (K)، یک فشار ممتد به مدت دو ثانیه روی این دکمه به شما امکان آسیاب قهوه را، طی یک دوره، می‌دهد.

وسیله جانبی چرخ‌کن کوچک (J) (برحسب مدل)

این وسیله جانبی امکان می‌دهد تا حداکثر 100 گرم گوشت را که قبلاً به شکل مکعب تکه شده باشد و نیز پیاز، جعفری و غیره را در مدت 15 ثانیه

A	درپوش پیمانه	I	کیبورد الکترونیکی: 5 سرعت، عملکرد متناوب و عملکرد بخشکن
B	سرپوش	J	چرخ کن کوچک (برحسب مدل)
C	کاسه (1.25 لیتری)	J1	- سرپوش
D	قاشق	J2	- کاسه
E	واشر عایق	K	آسیاب ادویه (برحسب مدل)
F	محمل تیغه‌ها	K1	- سرپوش
G	محمل قاشق	K2	- کاسه
H	موتور		

توصیه‌های ایمنی

- قبل از اولین استفاده از بلندر، شیوه مصرف آنرا بدقت بخوانید. استفاده غیرمنطبق از دستگاه، سازنده را از هرگونه مسئولیتی مبرا می‌سازد.
- مطمئن شوید که فشار برق مورد نیاز بلندر منطبق با فشار برق خانگی باشد.
- هرگونه اشتباه در برق‌رسانی ضمانت دستگاه را باطل می‌سازد.
- این دستگاه صرفاً برای استفاده خانگی ساخته شده است. هرگونه استفاده تجاری، غیرمستعارف و یا عدم رعایت دستورات ضمانت دستگاه را باطل می‌کند.
- این دستگاه برای استفاده افراد (و نیز کودکانی) که دارای نارسائی‌های جسمی، فکری و روانی می‌باشند و نیز اشخاص بدون تجربه و آگاهی ساخته نشده است، مگر تحت نظارت فردی که مسئول ایمنی و مراقبت آنها بوده و دستورات لازم برای استفاده از دستگاه را به آنها داده باشد. باید مراقب کودکان بود تا با این دستگاه بازی نکنند.
- این دستگاه منطبق با مقررات فنی و ضوابط جاری ساخته شده است.
- همیشه پس از پایان استفاده از بلندر و یا در موقع تمیز کردن یا قطع برق، دوشاخه دستگاه را از پریز برق بیورید. هرگز با کشیدن سیم دستگاه دوشاخه آنرا از پریز بیورید.
- از دستگاه در سطحی صاف، تمیز، خشک و مقاوم در برابر حرارت استفاده کنید.
- هرگز در موقع کارکردن دستگاه، انگشتان و یا هر شیئی دیگری را درون کاسه میکسر داخل نکنید.
- به تیغه‌ها با احتیاط دست نزنید زیرا بسیار برنده هستند و خطر ایجاد جراحت وجود دارد.
- دستگاه، سیم یا پریز آنرا در آب یا هر مایع دیگری فرو نبرید.
- قدرت مشخص شده دستگاه با استفاده از چرخ‌کن کوچک (I) بدست می‌آید.
- سیم دستگاه را در دسترس اطفال، در مجاورت یا در تماس با قسمت‌های داغ دستگاه، در مجاورت یک منبع حرارتی، در زاویه تیز یا در تماس با تیغه‌ها قرار ندهید.
- هرگز کاسه میکسر را بطور خالی یا صرفاً با مواد خشک بحرکت درنیاورید. مایعات جوشان درون آن نریزید.
- کاسه و وسایل جانبی را درون مایکروویو قرار ندهید.
- از آویزان شدن موهای بلند، شال گردن، کراوات و غیره روی کاسه و وسایل جانبی در حال حرکت خودداری کنید.
- در صورت عدم کارکردن صحیح دستگاه، صدمه دیدن آن یا آسیب دیدن دوشاخه و سیم آن، از دستگاه استفاده نکنید. اگر سیم دستگاه آسیب دیده باشد، آنرا باید توسط سازنده، یکی از مراکز خدمات مجاز و یا شخصی دارای تخصص مشابه تعویض نمود تا از هرگونه خطری پیشگیری شود.
- تمیز کردن و نگهداری متداول دستگاه توسط مشتری، هرگونه دستکاری در آن باید بوسیله یکی از مراکز مجاز خدمات صورت بگیرد.
- فقط از وسایل جانبی و یدکی کارخانه‌ای استفاده کنید. در غیراینصورت ما هیچگونه مسئولیتی نمی‌پذیریم.
- قبل از راه انداختن دستگاه مطمئن شوید که سرپوش (B) بخوبی روی بلندر (C) قفل شده باشد.
- در موقع مخلوط کردن مایعات داغ، درپوش پیمانه (A) را بیرون بیاورید تا بخار خارج شود.
- قبل از بازکردن سرپوش تا توقف کامل تیغه‌ها صبر کنید.
- قبل از تعویض وسایل جانبی، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه آنرا از پریز برق بیورید.

توجه: هرگز مایعات یا موادی که حرارت آنها از 80 درجه سانتیگراد متجاوز باشد نریخته و مخلوط نکنید. در موقع مخلوط کردن مواد داغ، دست‌های خود را دور از سرپوش و درپوش پیمانه نگه‌دارید تا از هرگونه خطر سوختگی پیشگیری شود.

F	p. 1 - 4
GB	p. 5 - 8
D	p. 9 - 12
NL	p. 13 - 16
E	p. 17 - 20
I	p. 21 - 24
P	p. 25 - 28
GR	p. 29 - 32
TR	p. 33 - 38
DK	p. 39 - 42
S	p. 43 - 46
FIN	p. 47 - 50
N	p. 51 - 54
MAL	p. 55 - 58
ROK	p. 59 - 62
VN	p. 63 - 66
ARA	p. 67 - 69
IR	p. 70 - 72